

# Pioneer Dj

## DM-40BT DM-40BT-W

Active Monitor Speaker  
Haut-parleur de Moniteur Actif  
Aktiver Monitorlautsprecher  
Diffusore Monitor Attivo  
Actieve Monitorluidspreker  
Altavoz Monitor Activo  
Coluna de Monitor Ativa  
Активная Акустическая Система  
監聽級有源揚聲器  
アクティブモニタースピーカー

### [pioneerdj.com/support/](http://pioneerdj.com/support/)

The Pioneer DJ support site shown above offers FAQs, information on software and various other types of information and services to allow you to use your product in greater comfort.

Le site de support DJ de Pioneer indiqué ci-dessus propose une FAQ, des informations sur le logiciel et divers types d'informations et de services qui permettent une utilisation plus confortable de ce produit.

Die oben gezeigte Pioneer DJ-Support-Website enthält häufig gestellte Fragen, Informationen über Software und andere wichtige Informationen und Dienste, die Ihnen helfen, Ihr Produkt optimal zu verwenden.

Il sito di supporto DJ Pioneer indicato qui sopra offre una sezione FAQ, informazioni sul software ed informazioni e servizi di vario tipo, per permettere un uso più confortevole dei nostri prodotti.

De bovengenoemde Pioneer DJ ondersteuningswebsite biedt een overzicht van de vaak gestelde vragen, informatie over software en allerlei andere soorten informatie en diensten die u in staat stellen dit product met meer gemak te gebruiken.

El sitio de asistencia Pioneer DJ mostrado arriba ofrece las preguntas frecuentes, información del software y varios otros tipos de información y servicios que le permitirán usar su producto con mayor confort.

O site de suporte da Pioneer DJ mostrado acima oferece FAQs, informações sobre o software e outros tipos de informações e serviços para permitir utilizar o produto com um maior conforto.

На указанном выше сайте поддержки Pioneer DJ содержатся раздел часто задаваемых вопросов, информация по программному обеспечению, а также различные другие типы информации и услуг, позволяющие использовать ваше изделие более лучшим образом.

上方顯示的先鋒DJ支援網站提供FAQ、軟體資訊及各式其他類型的資訊與服務，可讓您更方便的使用產品。

上記のPioneerDJサポートサイトでは、困ったときのよくある質問やソフトウェアの情報など、より快適に製品をお使いいただくための各種情報やサービスを提供しております。

### 商品相談・修理受付・付属品購入窓口のご案内

お取り扱いにお困りのとき、本書の巻末をご覧ください。

保証書付き

Operating Instructions

Mode d'emploi

Bedienungsanleitung

Istruzioni per l'uso

Handleiding

Manual de instrucciones

Manual de instruções

Инструкции по эксплуатации

操作手冊

取扱説明書

 Bluetooth®

Qualcomm® aptX™  
low latency 

EAC

English

Français

Deutsch

Italiano

Nederlands

Español

Português

Русский

中文

日本語

Thank you for buying this Pioneer DJ product.  
Please read through these operating instructions so you will know how to operate your model properly.  
After you have finished reading the instructions, put them away in a safe place for future reference.

**[For American Users and Canadian Users]**

## IMPORTANT



The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.

### CAUTION

**RISK OF ELECTRIC SHOCK  
DO NOT OPEN**

**CAUTION:**  
TO PREVENT THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

D3-4-2-1-1b\_A1\_En

### The Safety of Your Ears is in Your Hands

Get the most out of your equipment by playing it at a safe level – a level that lets the sound come through clearly without annoying blaring or distortion and, most importantly, without affecting your sensitive hearing. Sound can be deceiving. Over time, your hearing "comfort level" adapts to higher volumes of sound, so what sounds "normal" can actually be loud and harmful to your hearing. Guard against this by setting your equipment at a safe level BEFORE your hearing adapts.

#### ESTABLISH A SAFE LEVEL:

- Set your volume control at a low setting.
- Slowly increase the sound until you can hear it comfortably and clearly, without distortion.
- Once you have established a comfortable sound level, set the dial and leave it there.

#### BE SURE TO OBSERVE THE FOLLOWING GUIDELINES:

- Do not turn up the volume so high that you can't hear what's around you.
- Use caution or temporarily discontinue use in potentially hazardous situations.
- Do not use headphones while operating a motorized vehicle; the use of headphones may create a traffic hazard and is illegal in many areas.

S001a\_A1\_En

**[For American Users]**

## IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

- 1) Read these instructions.
- 2) Keep these instructions.
- 3) Heed all warnings.
- 4) Follow all instructions.
- 5) Do not use this apparatus near water.
- 6) Clean only with dry cloth.
- 7) Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
- 8) Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
- 9) Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
- 10) Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
- 11) Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
- 12) Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.
- 13) Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
- 14) Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.



D3-7-13-69\_En

**Caution**

To prevent fire hazard, the Class 2 Wiring Cable should be used for connection with speaker, and should be routed away from hazards to avoid damage to the insulation of the cable.

D3-7-13-67\* \_A1\_En

**IMPORTANT NOTICE**

THE MODEL NUMBER AND SERIAL NUMBER OF THIS EQUIPMENT ARE ON THE REAR OR BOTTOM. RECORD THESE NUMBERS ON PAGE 11 FOR FUTURE REFERENCE.

D36-AP9-3\* \_A1\_En

**[For European Users]****CAUTION**

TO PREVENT THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.

D3-4-2-1-1\_B1\_En



If you want to dispose this product, do not mix it with general household waste. There is a separate collection system for used electronic products in accordance with legislation that requires proper treatment, recovery and recycling.

Private households in the member states of the EU, in Switzerland and Norway may return their used electronic products free of charge to designated collection facilities or to a retailer (if you purchase a similar new one).

For countries not mentioned above, please contact your local authorities for the correct method of disposal.

By doing so you will ensure that your disposed product undergoes the necessary treatment, recovery and recycling and thus prevent potential negative effects on the environment and human health.

K058b\_A1\_En

**[For American Users and Others]****NOTE:**

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.


D8-10-1-2\_A1\_En

**Information to User**

Alterations or modifications carried out without appropriate authorization may invalidate the user's right to operate the equipment.

D8-10-2\_A1\_En

The graphical symbol  placed on the product means alternating current.

The graphical symbol  placed on the product means direct current.

The graphical symbol  placed on the product means Class II equipment.

D3-8-2-4\_A1\_En

**CAUTION**

This product is evaluated in moderate climate condition.

D3-8-2-1-7b\_A1\_En

## WARNING

This equipment is not waterproof. To prevent a fire or shock hazard, do not place any container filled with liquid near this equipment (such as a vase or flower pot) or expose it to dripping, splashing, rain or moisture.

D3-4-2-1-3\_A1\_En

## WARNING

To prevent a fire hazard, do not place any naked flame sources (such as a lighted candle) on the equipment.

D3-4-2-1-7a\_A1\_En

## Operating Environment

Operating environment temperature and humidity: +5 °C to +35 °C (+41 °F to +95 °F); less than 85 %RH (cooling vents not blocked)

Do not install this unit in a poorly ventilated area, or in locations exposed to high humidity or direct sunlight (or strong artificial light).

D3-4-2-1-7c\*\_A2\_En

## VENTILATION CAUTION

When installing this unit, make sure to leave space around the unit for ventilation to improve heat radiation (at least 15 cm at top, 15 cm at rear, and 15 cm at each side).

D3-4-2-1-7d\*\_A1\_En

## POWER-CORD CAUTION

Handle the power cord by the plug. Do not pull out the plug by tugging the cord and never touch the power cord when your hands are wet as this could cause a short circuit or electric shock. Do not place the unit, a piece of furniture, etc., on the power cord, or pinch the cord. Never make a knot in the cord or tie it with other cords. The power cords should be routed such that they are not likely to be stepped on. A damaged power cord can cause a fire or give you an electrical shock. Check the power cord once in a while. When you find it damaged, ask your nearest service center or your dealer for a replacement.

S002\*\_A1\_En

### Precaution for the DM-40BT/DM-40BT-W

Do not connect this speaker to any amplifier other than the one supplied with this system. Connection to any other amplifier may result in a malfunction or a fire.

SGK006\_A1\_En

Do not attach these speakers to the wall or ceiling, as they may cause injury in the event of a fall.

SGK007\_A1\_En

This product is for general household purposes. Any failure due to use for other than household purposes (such as long-term use for business purposes in a restaurant or use in a car or ship) and which requires repair will be charged for even during the warranty period.

K041\_A1\_En

## WARNING

Slots and openings in the cabinet are provided for ventilation to ensure reliable operation of the product, and to protect it from overheating. To prevent fire hazard, the openings should never be blocked or covered with items (such as newspapers, table-cloths, curtains) or by operating the equipment on thick carpet or a bed.

D3-4-2-1-7b\*\_A1\_En

This transmitter must not be co-located or operated in conjunction with any other antenna or transmitter.

D8-9-2-5\_A1\_En

This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment and meets the FCC radio frequency (RF) Exposure Guidelines. This equipment has very low levels of RF energy that it deemed to comply without maximum permissive exposure evaluation (MPE). But it is desirable that it should be installed and operated keeping the radiator at least 20 cm or more away from person's body (excluding extremities: hands, wrists, feet and ankles).

D8-9-2-7-1\_A2\_En

This equipment complies with IC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment and meets RSS-102 of the IC radio frequency (RF) Exposure rules. This equipment has very low levels of RF energy that it deemed to comply without maximum permissive exposure evaluation (MPE). But it is desirable that it should be installed and operated keeping the radiator at least 20 cm or more away from person's body (excluding extremities: hands, wrists, feet and ankles).

D8-9-2-7-3\_A1\_En

This device complies with Industry Canada licence-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

D8-9-10-1\_A1\_En

# Read Before Use (Important)

## Before start

### Features

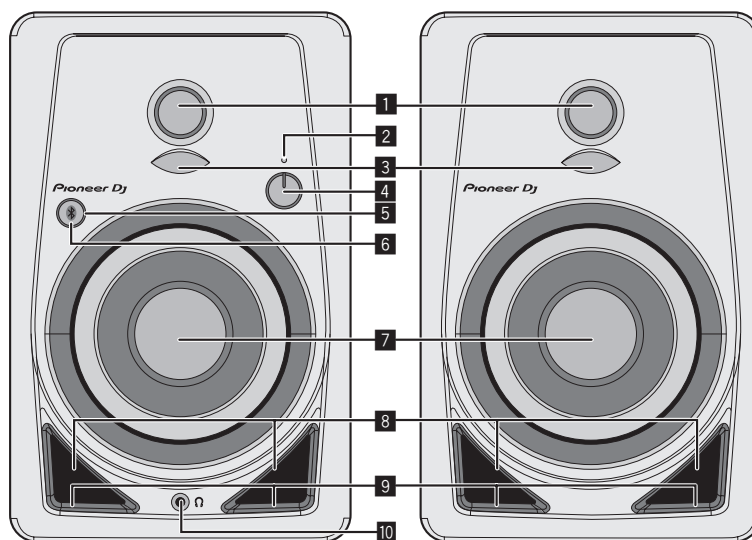
- A bass reflex duct at the front and the Groove technology produce a powerful kick sound.
- A convex diffuser on a new shape waveguide improves the sound directivity of high frequencies and provides spacious sound.
- Rich bass sound and clearer sound quality achieved despite its compact desktop size.
- Compatible with AAC and Qualcomm® aptX™ for higher quality sound playback over *Bluetooth*.
- A pairing button on the front panel enables pairing with one touch.

### Checking the accessories

- Power cord x1
- Operating instructions (this document)
- Audio converter cable (3.5 mm stereo mini plug to RCA) x1
- Speaker cord x1
- Bottom cushion x8

## Names and functions of parts

### Front panel



**1 3/4 inch soft dome tweeters**

**2 POWER indicator**

Lighting is linked to turning on/off the power. The indicator is off in standby.

**3 Diffusers**

Improve the sound directivity of high frequencies and provide spacious sound.

**4 LEVEL control**

Adjusts the volume.

**5 Pairing button**

Performs pairing with a *Bluetooth* device.

The button also performs the pause and play operations during music playback via *Bluetooth*.

For details, refer to "Listening to the Music of a *Bluetooth* Device" (page 8).

**6 Pairing indicator (page 8)**

When flashing: Pairing operation is performed or waiting to connect  
When lit: Connected with *Bluetooth* device

**7 4 inch glass fiber woofers**

**8 Bass reflex ducts**

**9 Grooves**

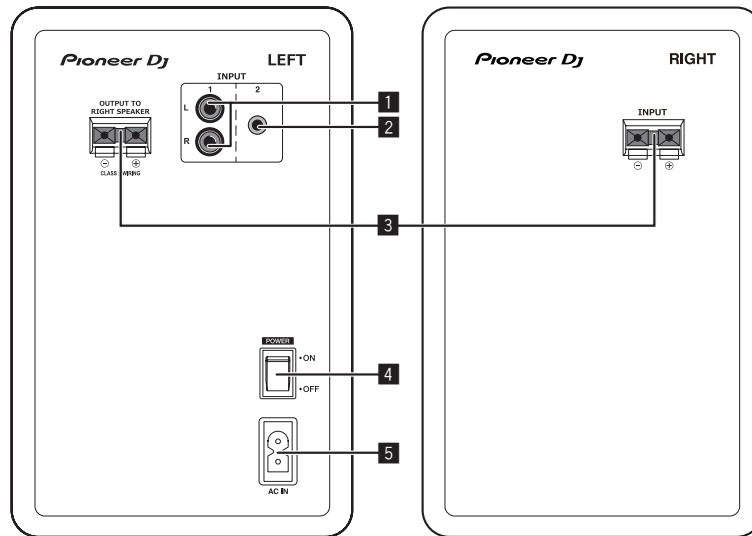
Adjust the airflow of the bass reflex ducts to radiate low frequencies smoothly.

**10 Headphone terminal**

This is a 3.5 mm stereo mini plug type output terminal.

Connecting headphones mutes the sound output from the speakers and outputs sound only from the headphones.

## Rear panel



### 1 INPUT 1 terminals (stereo)

These are RCA pin type unbalanced input terminals.

### 2 INPUT 2 terminals (stereo)

This is a 3.5 mm stereo mini plug type unbalanced input terminal.

### 3 Speaker connection connectors

Connect the left and right speakers using the included cord.  
Do not connect these speakers to an amplifier other than that of this system. Doing so may cause a damage or fire.

### 4 POWER switch

Turns this unit's power on and off.

### 5 AC IN

Connect the power cord to AC IN and then to the power outlet.  
Connect the power cord after all the connections between devices have been completed.  
Be sure to use the included power cord.

### CAUTION

The **POWER** switch on this unit will not completely shut off all power from the AC outlet. Since the power cord serves as the main disconnect device for the unit, you will need to unplug it from the AC outlet to shut down all power. Therefore, make sure the unit has been installed so that the power cord can be easily unplugged from the AC outlet in case of an accident. To avoid fire hazard, the power cord should also be unplugged from the AC outlet when left unused for a long period of time (for example, when on vacation).

D3-4-2-2a\*\_A1\_En

### ⚠ CAUTION

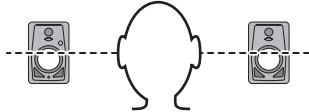
- This product is provided with an auto standby function. If a state of no sound continues for a set time (approximately 30 minutes) during use, the product automatically turns off the POWER indicator and enters a standby state with low power consumption regardless of whether there is a *Bluetooth* connection.
- If the product enters the standby state when there is a *Bluetooth* connection, the *Bluetooth* connection is disconnected and the *Bluetooth* indicator also turns off.
- When an audio signal is input from the input terminals in the standby state, the product automatically enters the power-on state. Furthermore, the product also enters the power-on state if the *Bluetooth* pairing button is pressed while in standby.
- This auto standby function cannot be disabled.

# Installation and Connections

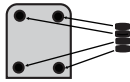
## Installation Procedure

A speaker's playback sound is delicately influenced by conditions in the listening room. To produce optimum listening conditions, take due consideration of the conditions of your installation location before beginning actual installation.

- Place the speakers at ear level.
- For a natural stereo effect, the right and left speakers should be installed in symmetrical and equidistant positions from the listening position.



- Affix the supplied cushions to the bottom of the unit to prevent slipping.

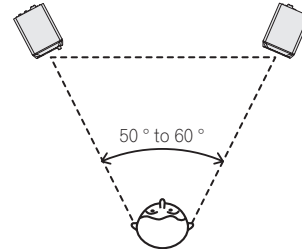


### WARNING

Store small parts out of the reach of children and infants. If accidentally swallowed, contact a doctor immediately.

D41-6-4\_A1\_En

- Install the speakers facing inward with a total angle of 60 degrees from the listening position, 30 degrees for each of the left and right speakers.



### CAUTION

To promote proper cooling, please assure that sufficient space is preserved between the speakers and nearby walls or other components (minimum 15 cm or more above, behind, and to right and left sides of each speaker). Leaving insufficient space between the speaker and walls or other components may lead to rising interior temperatures, leading to malfunction or damage.

## Connections

- Be sure to turn off the power and unplug the power cord from the power outlet whenever making or changing connections.
- Refer to the operating instructions for the component to be connected.
- Connect the power cord after all the connections between devices have been completed.
- Be sure to use the included power cord.
- Be careful with regard to the volume because the signals input from the [INPUT 1] terminal, [INPUT 2] terminal, and Bluetooth are mixed.

## Connecting cords

Connect the included speaker cord to the speakers.

### 1 Strip about 1 cm of the head of the included speaker cord and twist and remove the exposed insulator.

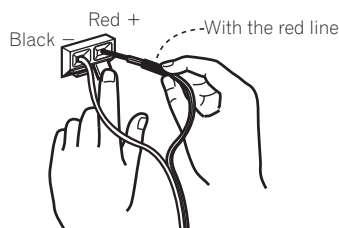
After removing the insulator, thoroughly twist the core wires.



### 2 Connect the included speaker cord to the speaker terminals on the LEFT and RIGHT sides.

### 3 Insert the core wires into the terminals while pressing the claw on the speaker terminal.

Connect the speaker cord with the red line into the + terminal side (red) and the speaker cord without the red line into the - terminal side (black).



### CAUTION

- After connecting to the terminals, lightly pull the speaker cord to make sure that heads of the speaker cord are securely connected to the terminals. A loose connection might cause audio output to be interrupted or noise to be output.
- When connecting the speaker cord, thoroughly twist the core wires, and make sure that the core wires are not protruding out of the speaker terminals. Core wires protruding out of the speaker terminals may come into contact with the rear panel or with each other. This may cause an excessive load to be placed on the amplifier which results in operation stopping or a malfunction.
- If a mistake is made with the polarities (+, -) on the LEFT and RIGHT sides when connecting the LEFT and RIGHT speaker cord, normal stereo effect can no longer be obtained.

# Listening to the Music of a *Bluetooth* Device

These speakers allow you to wirelessly enjoy tracks saved to a *Bluetooth* device.

When using the speakers for the first time or when connecting a new *Bluetooth* device to the speakers, you need to pair the speakers and *Bluetooth* device.

Pairing (device mutual registration) is the operation required to connect a *Bluetooth* device and the speakers.

## Pairing and Connection Procedure

### 1 Turn on the [POWER] switch to power on the speakers.

- The *Bluetooth* indicator flashes for approximately 30 seconds and the speakers enter the pairing state.
- If the *Bluetooth* indicator is off, press the pairing button for at least 2 seconds to switch to the pairing state again.

### 2 Perform the pairing operation on the *Bluetooth* device.

Perform the operation while the speakers are in the pairing state. For details, see the operating instructions of your *Bluetooth* device.

### 3 When the *Bluetooth* indicator changes from the flashing to lit state, pairing (connecting) is complete.

If pairing could not be performed within 30 seconds, the *Bluetooth* indicator changes from the flashing to off state.

- A *Bluetooth* device that has already been paired can be connected by performing the connection operation on the *Bluetooth* device side if the speakers are powered on.

- Microwave-based health aids
- Some baby monitors

Other, less common, equipment that may operate on the same frequency:

- Anti-theft systems
- Amateur radio stations (HAM)
- Warehouse logistic management systems
- Discrimination systems for train or emergency vehicles



#### CAUTION

- In the event noise appears in your television image, there is the possibility that a *Bluetooth* device or this unit (including products supported by this unit) are causing signal interference with the antenna input connector of your television, video, satellite tuner, etc. In this event, increase the distance between the antenna input connector and the *Bluetooth* device or this unit (including products supported by this unit).
- If there is something obstructing the path between this unit (including devices supported by this unit) and the device equipped with *Bluetooth* wireless technology (such as a metal door, concrete wall, or insulation containing tinfoil), you may need to change the location of your system to prevent signal noise and interruptions.

## Playback

When you play music on a connected *Bluetooth* device, the music playing on the *Bluetooth* device is output from the speakers.

- Pressing the pairing button during music playback on the *Bluetooth* device allows you to perform the pause/play operation (same function as the pause/play button of the *Bluetooth* device).



#### CAUTION

- When pairing (connecting), move the *Bluetooth* device close to the speakers.
- Loud sound may be output when the playback operation is performed for the first time after connecting completes so we recommend lowering the volume before playback.
- The pause/play operation may not be possible with the pairing button depending on the application used.
- Connecting with the speakers may not be possible depending on the *Bluetooth* device.
- If you wish to pair the speakers with a different *Bluetooth* device, turn off the *Bluetooth* function of the currently connected *Bluetooth* device or disconnect the connection before performing the pairing operation.
- The speakers store the pairing information of up to eight *Bluetooth* devices, and attempt to connect to the last paired device if the pairing button is pressed in the state of no connection with a *Bluetooth* device.

## Scope of operation

Use of this unit is limited to home use. (Transmission distances may be reduced depending on communication environment).

In the following locations, poor condition or inability to receive radio waves may cause the audio to be interrupted or stopped:

- In reinforced concrete buildings or steelframed or ironframed buildings.
- Near large metallic furniture.
- In a crowd of people or near a building or obstacle.
- In a location exposed to the magnetic field, static electricity or radio wave interference from radio communication equipment using the same frequency band (2.4 GHz) as this unit, such as a 2.4 GHz wireless LAN device or microwave oven.
- If you live in a heavily populated residential area (apartment, townhouse, etc.) and if your neighbor's microwave is placed near your system, you may experience radio wave interference. If this occurs, move your unit to a different place. When the microwave is not in use, there will be no radio wave interference.

## Radio wave reflections

The radio waves received by this unit include the radio wave coming directly from the device equipped with *Bluetooth* wireless technology (direct wave) and waves coming from various directions due to reflections by walls, furniture and building (reflected waves). The reflected waves (due to obstacles and reflecting objects) further produce a variety of reflected waves as well as variation in reception condition depending on locations. If the audio cannot be received properly due to this phenomenon, try moving the location of the device equipped with *Bluetooth* wireless technology a little. Also note that audio may be interrupted due to the reflected waves when a person crosses or approaches the space between this unit and the device equipped with *Bluetooth* wireless technology.

## Radio wave caution

This unit uses a 2.4 GHz radio wave frequency, which is a band used by other wireless systems (see list below). To prevent noise or interrupted communication, do not use this unit nearby such devices, or make sure these devices are switched off during use.

- Cordless phones
- Cordless facsimiles
- Microwave ovens
- Wireless LAN devices (IEEE802.11b/g)
- Wireless AV equipment
- Wireless controllers for game systems



# Additional information

## Troubleshooting

- Sometimes the problem may lie in another component. Inspect the other components and electrical appliances being used. If the problem cannot be rectified, ask your nearest Pioneer authorized service center or your dealer to carry out repair work.
- This unit may not operate properly due to static electricity or other external factors. In this case, normal operation may be restored by unplugging the power cord, waiting about 5 seconds or more, then plugging the power cord back in.

## Common

Problem	Check	Remedy
The power is not turned on.	Is the power cord properly connected?	Plug in the power cord to an AC outlet.
	Is the connected device set properly?	Set the device external input and volume properly.
No sound is output from the connected device or the sound is low.	Is the volume set to the proper position?	Turn the <b>[LEVEL]</b> control on the front panel of this unit clockwise to increase the volume.
	Is the power turned on?	Turn on the <b>[POWER]</b> switch on the rear panel of this unit.
The POWER indicator (white) does not light.	Is the power turned on?	Turn on the <b>[POWER]</b> switch on the rear panel of this unit.
	Are the speakers in the standby state?	Turn off the <b>[POWER]</b> switch on the rear panel of this unit once and then turn it back on after a few seconds. Or press the pairing button on the front panel of this unit.
This unit does not recover (power-on) from the standby state.	Is the input signal level low?	Increase the input signal level.
Distorted sound.	Is the volume set to the proper position?	Turn the <b>[LEVEL]</b> control on the front panel of this unit counterclockwise to reduce the volume.
	Is the level for input from the connected device appropriate?	Adjust the output level of the connected device properly.
Oscillates (loud sound is output continuously).	Is the volume set to the proper position?	Turn the <b>[LEVEL]</b> control on the front panel of this unit counterclockwise to reduce the volume.
Sound is only output from the left speaker.	Is the speaker cord connected properly?	Connect the left and right speakers properly.
The power turns off (standby state) automatically.	Did a state of no sound continue for a set time (approximately 30 minutes) or longer?	Input a signal from the RCA or stereo mini plug input terminal. Or press the pairing button on the front panel of this unit.
	Is the input signal level low?	Increase the input signal level.

## When connected to INPUT 1 or INPUT 2 terminals

Problem	Check	Remedy
No sound is output from the connected device or the sound is low.	Are the connection cables properly connected?	Connect the connection cables properly.
	Are the terminals and plugs dirty?	Clean the terminals and plugs before making connections.
Sound is only output from one speaker.	Is the device connected properly?	Connect the device to both the left and right input terminals.
Sound is interrupted or noise can be heard.	Is there a contact problem with the connection cables?	Reconnect the connection cables.

## When connected via Bluetooth

Problem	Check	Remedy
Cannot connect or sound is interrupted or noise can be heard.	Is there a device producing electromagnetic waves in the 2.4 GHz band (microwave oven, wireless LAN device, other <i>Bluetooth</i> device, etc.) nearby?	Either install the unit away from this device or stop using the other device producing electromagnetic waves.
	Is the distance from the <i>Bluetooth</i> device too far? Or is there a wall or obstacle blocking the signal in the space between?	Move this unit and the connected <i>Bluetooth</i> device close to each other. Or change the position of the <i>Bluetooth</i> device or this unit.
	Is an application other than a music playback application running on the <i>Bluetooth</i> device?	Exit any application on the <i>Bluetooth</i> device other than the music playback application.
	Does the <i>Bluetooth</i> device you wish to connect support A2DP?	Use a <i>Bluetooth</i> device that supports A2DP.
	Has pairing with the <i>Bluetooth</i> device been performed properly?	Turn the power of this unit and <i>Bluetooth</i> device off and back on, and then perform pairing again.

## About trademarks and registered trademarks

- "Pioneer DJ" is a trademark of PIONEER CORPORATION, and is used under license.
- The names of companies and products mentioned herein are trademarks or registered trademarks of their respective owners.
- The *Bluetooth*® word mark and logos are registered trademarks owned by *Bluetooth* SIG, Inc. and any use of such marks by PIONEER DJ Corporation is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.
- Qualcomm aptX is a product of Qualcomm Technologies International, Ltd. Qualcomm is a trademark of Qualcomm Incorporated, registered in the United States and other countries, used with permission. aptX is a trademark of Qualcomm Technologies International, Ltd., registered in the United States and other countries, used with permission.

## Specifications

<b>DM-40BT/DM-40BT-W</b>	
Model	2-Way Active Speaker
Amplifier section	
Amplifier output	Lch: 21 W/4 Ω, Class AB
	Rch: 21 W/4 Ω, Class AB
Input terminals	RCA × 1, 3.5 mm stereo mini plug × 1
Input impedance	10 kΩ
Output terminals	Headphone × 1
Speaker section	
Enclosure	Bass reflex type/vinyl-laminated MDF
Woofer (LF driver)	4 inch (102 mm) cone
Tweeter (HF driver)	3/4 inch (19 mm) soft dome
<i>Bluetooth</i> section	
Version	<i>Bluetooth</i> Specification Ver. 4.2
Output	<i>Bluetooth</i> Specification Class 2
Frequency used	2.4 GHz
Modulation	FH-SS (Frequency Hopping Spread Spectrum)
Supported <i>Bluetooth</i> profiles	A2DP, AVRCP
Supported Codec	SBC, AAC, Qualcomm® aptX™, Qualcomm® aptX™ Low Latency
Power supply section / other	
Supported voltages	AC 110 V to 240 V, 50 Hz/60 Hz
Power consumption	35 W
Power consumption when waiting (standby status)	0.3 W
External dimensions W × H × D	Lch: 146 mm × 227 mm × 223 mm
	Rch: 146 mm × 227 mm × 210 mm
Weight	Lch: 2.7 kg
	Rch: 2.2 kg

- The specifications and design of this product are subject to change without notice.
- © 2017 Pioneer DJ Corporation. All rights reserved.

# Pioneer Dj

Pioneer DJ Americas, Inc.  
**LIMITED WARRANTY**  
 WARRANTY VALID ONLY IN THE U.S.A. AND CANADA

## WARRANTY

Pioneer DJ Americas, Inc. (PDJA) warrants that products distributed by PDJA in the U.S.A. and Canada that fail to function properly under normal use due to a manufacturing defect when installed and operated according to the owner's manual enclosed with the unit will be repaired or replaced with a unit of comparable value, at the option of PDJA, without charge to you for parts or actual repair work. Parts supplied under this warranty may be new or rebuilt at the option of PDJA.

**THIS LIMITED WARRANTY APPLIES TO THE ORIGINAL OR ANY SUBSEQUENT OWNER OF THIS PIONEER DJ PRODUCT DURING THE WARRANTY PERIOD PROVIDED THE PRODUCT WAS PURCHASED FROM AN AUTHORIZED PIONEER DJ DISTRIBUTOR/DEALER IN THE U.S.A. OR CANADA. YOU WILL BE REQUIRED TO PROVIDE A SALES RECEIPT OR OTHER VALID PROOF OF PURCHASE SHOWING THE DATE OF ORIGINAL PURCHASE OR, IF RENTED, YOUR RENTAL CONTRACT SHOWING THE PLACE AND DATE OF FIRST RENTAL. IN THE EVENT SERVICE IS REQUIRED, THE PRODUCT MUST BE DELIVERED WITHIN THE WARRANTY PERIOD, TRANSPORTATION PREPAID, ONLY FROM WITHIN THE U.S.A. AS EXPLAINED IN THIS DOCUMENT. YOU WILL BE RESPONSIBLE FOR REMOVAL AND INSTALLATION OF THE PRODUCT. PDJA WILL PAY TO RETURN THE REPAIRED OR REPLACEMENT PRODUCT TO YOU WITHIN THE U.S.A.**

## PRODUCT WARRANTY PERIOD

	<u>Parts</u>	<u>Labor</u>
Audio and Video .....	1 Year	1 Year

The warranty period for retail customers who rent the product commences upon the date product is first put into use (a) during the rental period or (b) retail sale, whichever occurs first.

## WHAT IS NOT COVERED

**IF THIS PRODUCT WAS PURCHASED FROM AN UNAUTHORIZED DISTRIBUTOR, THERE ARE NO WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING THE IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY AND THE IMPLIED WARRANTY OF FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE AND THIS PRODUCT IS SOLD STRICTLY "AS IS" AND "WITH ALL FAULTS". PIONEER DJ SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY CONSEQUENTIAL AND/OR INCIDENTAL DAMAGES.**

**THIS WARRANTY DOES NOT APPLY IF THE PRODUCT HAS BEEN SUBJECTED TO POWER IN EXCESS OF ITS PUBLISHED POWER RATING.**

**THIS WARRANTY DOES NOT COVER THE CABINET OR ANY APPEARANCE ITEM, USER ATTACHED ANTENNA, ANY DAMAGE TO RECORDS OR RECORDING TAPES OR DISCS, ANY DAMAGE TO THE PRODUCT RESULTING FROM ALTERATIONS, MODIFICATIONS NOT AUTHORIZED IN WRITING BY PIONEER DJ, ACCIDENT, MISUSE OR ABUSE, DAMAGE DUE TO LIGHTNING OR TO POWER SURGES, SUBSEQUENT DAMAGE FROM LEAKING, DAMAGE FROM INOPERATIVE BATTERIES, OR THE USE OF BATTERIES NOT CONFORMING TO THOSE SPECIFIED IN THE OWNER'S MANUAL.**

**THIS WARRANTY DOES NOT COVER THE COST OF PARTS OR LABOR WHICH WOULD BE OTHERWISE PROVIDED WITHOUT CHARGE UNDER THIS WARRANTY OBTAINED FROM ANY SOURCE OTHER THAN A PIONEER DJ AUTHORIZED SERVICE COMPANY OR OTHER DESIGNATED LOCATION. THIS WARRANTY DOES NOT COVER DEFECTS OR DAMAGE CAUSED BY THE USE OF UNAUTHORIZED PARTS OR LABOR OR FROM IMPROPER MAINTENANCE.**

**ALTERED, DEFACED, OR REMOVED SERIAL NUMBERS VOID THIS ENTIRE WARRANTY**

## NO OTHER WARRANTIES

**PIONEER DJ LIMITS ITS OBLIGATIONS UNDER ANY IMPLIED WARRANTIES INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, TO A PERIOD NOT TO EXCEED THE WARRANTY PERIOD. NO WARRANTIES SHALL APPLY AFTER THE WARRANTY PERIOD. SOME STATES DO NOT ALLOW LIMITATIONS ON HOW LONG AN IMPLIED WARRANTY LASTS AND SOME STATES DO NOT ALLOW THE EXCLUSIONS OR LIMITATIONS OF INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, SO THE ABOVE LIMITATIONS OR EXCLUSIONS MAY NOT APPLY TO YOU. THIS WARRANTY GIVES YOU SPECIFIC LEGAL RIGHTS AND YOU MAY HAVE OTHER RIGHTS WHICH MAY VARY FROM STATE TO STATE.**

## TO OBTAIN SERVICE

PDJA has appointed a number of Authorized Service Companies throughout the U.S.A. and Canada should your product require service. To receive warranty service you need to present your sales receipt or, if rented, your rental contract showing place and date of original owner's transaction. If shipping the unit you will need to package it carefully and send it, transportation prepaid by a traceable, insured method, to an Authorized Service Company. Package the product using adequate padding material to prevent damage in transit. The original container is ideal for this purpose. Include your name, address and telephone number where you can be reached during business hours.

On all complaints and concerns in the U.S.A. and Canada call Customer Support at 1-800-872-4159.

For hook-up and operation of your unit or to locate an  
 Authorized Service Company, please call or write:

CUSTOMER SUPPORT  
 PIONEER ELECTRONICS (USA) INC.  
 P.O. BOX 1720  
 LONG BEACH, CALIFORNIA 90801  
 1-800-872-4159  
<http://www.pioneerelectronics.com>

## DISPUTE RESOLUTION

Following our response to any initial request to Customer Support, should a dispute arise between you and Pioneer DJ, Pioneer DJ makes available its Complaint Resolution Program to resolve the dispute. The Complaint Resolution Program is available to you without charge. You are required to use the Complaint Resolution Program before you exercise any rights under, or seek any remedies, created by Title I of the Magnuson-Moss Warranty-Federal Trade Commission Improvement Act, 15 U.S.C. 2301 *et seq.*

To use the Complaint Resolution Program call 1-800-872-4159 and explain to the customer service representative the problem you are experiencing, steps you have taken to have the product repaired during the warranty period and the name of the authorized Distributor/Dealer from whom the Pioneer DJ product was purchased. After the complaint has been explained to the representative, a resolution number will be issued. Within 40 days of receiving your complaint, Pioneer DJ will investigate the dispute and will either: (1) respond to your complaint in writing informing you what action Pioneer DJ will take, and in what time period, to resolve the dispute; or (2) respond to your complaint in writing informing you why it will not take any action.

## RECORD THE PLACE AND DATE OF PURCHASE FOR FUTURE REFERENCE

Model No. \_\_\_\_\_ Serial No. \_\_\_\_\_ Purchase Date \_\_\_\_\_

Purchased From \_\_\_\_\_

KEEP THIS INFORMATION AND YOUR SALES RECEIPT IN A SAFE PLACE

UCP0516

Nous vous remercions d'avoir acheté ce produit Pioneer DJ.  
Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi de manière à pouvoir utiliser votre modèle correctement. Après avoir lu ces explications, conservez-les en lieu sûr pour éventuellement les consulter plus tard.

### [Pour les utilisateurs aux États-Unis et au Canada]

## IMPORTANT



Ce symbole de l'éclair, placé dans un triangle équilatéral, a pour but d'attirer l'attention de l'utilisateur sur la présence, à l'intérieur du coffret de l'appareil, de "tensions dangereuses" non isolées d'une grandeur suffisante pour représenter un risque d'électrocution pour les êtres humains.

## ATTENTION

**DANGER D'ÉLECTROCUTION  
NE PAS OUVRIR**

**ATTENTION :**  
POUR ÉVITER TOUT RISQUE D'ÉLECTROCUTION, NE PAS ENLEVER LE COUVERCLE (NI LE PANNEAU ARRIÈRE). AUCUNE PIÈCE RÉPARABLE PAR L'UTILISATEUR NE SE TROUVE À L'INTÉRIEUR. CONFIER TOUT ENTRETIEN À UN PERSONNEL QUALIFIÉ UNIQUEMENT.



Ce point d'exclamation, placé dans un triangle équilatéral, a pour but d'attirer l'attention de l'utilisateur sur la présence, dans les documents qui accompagnent l'appareil, d'explications importantes du point de vue de l'exploitation ou de l'entretien.

D3-4-2-1-1b\_A1\_Fr

### La protection de votre ouïe est entre vos mains

Pour assurer le rendement optimal de votre matériel et – plus important encore – la protection de votre ouïe, réglez le volume à un niveau raisonnable. Pour ne pas altérer votre sens de la perception, le son doit être clair mais ne produire aucun vacarme et être exempt de toute distorsion. Votre ouïe peut vous jouer des tours. Avec le temps, votre système auditif peut en effet s'adapter à des volumes supérieurs, et ce qui vous semble un « niveau de confort normal » pourrait au contraire être excessif et contribuer à endommager votre ouïe de façon permanente. Le réglage de votre matériel à un volume sécuritaire AVANT que votre ouïe s'adapte vous permettra de mieux vous protéger.

### CHOISISSEZ UN VOLUME SÉCURITAIRE:

- Réglez d'abord le volume à un niveau inférieur.
- Montez progressivement le volume jusqu'à un niveau d'écoute confortable ; le son doit être clair et exempt de distorsions.
- Une fois que le son est à un niveau confortable, ne touchez plus au bouton du volume.

### N'OUBLIEZ PAS DE RESPECTER LES DIRECTIVES SUIVANTES:

- Lorsque vous montez le volume, assurez-vous de pouvoir quand même entendre ce qui se passe autour de vous.
- Faites très attention ou cessez temporairement l'utilisation dans les situations pouvant s'avérer dangereuses.
- N'utilisez pas des écouteurs ou un casque d'écoute lorsque vous opérez un véhicule motorisé ; une telle utilisation peut créer des dangers sur la route et est illégale à de nombreux endroits.

5001a\_A1\_Fr

### [Pour les utilisateurs aux États-Unis]

#### Attention

Pour éviter les risques d'incendie, des fils de câblage de Classe 2 doivent être utilisés pour le branchement de haut-parleurs et ils doivent être acheminés à l'écart de dangers potentiels afin d'éviter d'endommager leur isolant.

D3-7-13-67\*\_A1\_Fr

#### REMARQUE IMPORTANTE

LE NUMÉRO DE MODÈLE ET LE NUMÉRO DE SÉRIE SE TROUVENT À L'ARRIÈRE OU SUR LE FOND DE CET APPAREIL. NOTEZ CES NUMÉROS À LA PAGE 11 POUR VOUS Y RÉFÉRER ULTÉRIEUREMENT.

D36-AP9-3\*\_A1\_Fr

### [Pour les utilisateurs en Europe]

#### ATTENTION

POUR ÉVITER TOUT RISQUE D'ÉLECTROCUTION, NE PAS ENLEVER LE COUVERCLE (NI LE PANNEAU ARRIÈRE). AUCUNE PIÈCE RÉPARABLE PAR L'UTILISATEUR NE SE TROUVE À L'INTÉRIEUR. CONFIER TOUT ENTRETIEN À UN PERSONNEL QUALIFIÉ UNIQUEMENT.

D3-4-2-1-1\_B1\_Fr



Si vous souhaitez vous débarrasser de cet appareil, ne le mettez pas à la poubelle avec vos ordures ménagères. Il existe un système de collecte séparé pour les appareils électroniques usagés, qui doivent être récupérés, traités et recyclés conformément à la législation.

Les habitants des états membres de l'UE, de Suisse et de Norvège peuvent retourner gratuitement leurs appareils électroniques usagés aux centres de collecte agréés ou à un détaillant (si vous rachetez un appareil similaire neuf).

Dans les pays qui ne sont pas mentionnés ci-dessus, veuillez contacter les autorités locales pour savoir comment vous pouvez vous débarrasser de vos appareils.

Vous garantirez ainsi que les appareils dont vous vous débarrassez sont correctement récupérés, traités et recyclés et préviendrez de cette façon les impacts néfastes possibles sur l'environnement et la santé humaine.

K058b\_A1\_Fr

**AVERTISSEMENT**

Cet appareil n'est pas étanche. Pour éviter les risques d'incendie et de décharge électrique, ne placez près de lui un récipient rempli d'eau, tel qu'un vase ou un pot de fleurs, et ne l'exposez pas à des gouttes d'eau, des éclaboussures, de la pluie ou de l'humidité.

D3-4-2-1-3\_A1\_Fr

**AVERTISSEMENT**

Pour éviter les risques d'incendie, ne placez aucune flamme nue (telle qu'une bougie allumée) sur l'appareil.

D3-4-2-1-7a\_A1\_Fr

**Milieu de fonctionnement**

Température et humidité du milieu de fonctionnement : De +5 °C à +35 °C (de +41 °F à +95 °F) ; Humidité relative inférieure à 85 % (orifices de ventilation non obstrués)

N'installez pas l'appareil dans un endroit mal ventilé ou un lieu soumis à une forte humidité ou en plein soleil (ou à une forte lumière artificielle).


D3-4-2-1-7c\*\_A1\_Fr

**PRÉCAUTION DE VENTILATION**

Lors de l'installation de l'appareil, veillez à laisser un espace suffisant autour de ses parois de manière à améliorer la dissipation de chaleur (au moins 15 cm sur le dessus, 15 cm à l'arrière et 15 cm de chaque côté).

D3-4-2-1-7d\*\_A1\_Fr

Le symbole graphique  indiqué sur le produit représente le courant alternatif.

Le symbole graphique  indiqué sur le produit représente le courant continu.

Le symbole graphique  indiqué sur le produit représente un équipement de Classe II.

D3-8-2-4\_A1\_Fr

**ATTENTION**

Ce produit a été testé dans des conditions de climat tempéré.

D3-8-2-1-7b\_A1\_Fr

Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux rayonnements énoncées pour un environnement non contrôlé et respecte les règles d'exposition aux fréquences radioélectriques (RF) CNR-102 de l'IC. Cet équipement émet une énergie RF très faible qui est considérée conforme sans évaluation de l'exposition maximale autorisée. Cependant, cet équipement doit être installé et utilisé en gardant une distance de 20 cm ou plus entre le dispositif rayonnant et le corps (à l'exception des extrémités : mains, poignets, pieds et chevilles).

D8-9-2-7-3\_A1\_Fr

**NOTE IMPORTANTE SUR LE CÂBLE D'ALIMENTATION**

Tenir le câble d'alimentation par la fiche. Ne pas débrancher la prise en tirant sur le câble et ne pas toucher le câble avec les mains mouillées. Cela risque de provoquer un court-circuit ou un choc électrique. Ne pas poser l'appareil ou un meuble sur le câble. Ne pas pincer le câble. Ne pas faire de noeud avec le câble ou l'attacher à d'autres câbles. Les câbles d'alimentation doivent être posés de façon à ne pas être écrasés. Un câble abîmé peut provoquer un risque d'incendie ou un choc électrique. Vérifier le câble d'alimentation de temps en temps. Contacter le service après-vente le plus proche ou le revendeur pour un remplacement.

S002\*\_A1\_Fr

**Précautions concernant les enceintes****DM-40BT/DM-40BT-W**

Ne reliez pas cette enceinte à un amplificateur autre que celui fourni avec l'ensemble, faute de quoi vous pouvez provoquer une anomalie de fonctionnement, voire un incendie.

SGK006\*\_A1\_Fr

N'attachez pas ces enceintes sur un mur ou au plafond car, en tombant, elles pourraient causer des blessures.

SGK007\_A1\_Fr

Ce produit est destiné à une utilisation domestique générale. Toute panne due à une utilisation autre qu'à des fins privées (comme une utilisation à des fins commerciales dans un restaurant, dans un autocar ou sur un bateau) et qui nécessite une réparation sera aux frais du client, même pendant la période de garantie.

K041\_A1\_Fr

**AVERTISSEMENT**

Les fentes et ouvertures du coffret sont prévues pour la ventilation, pour assurer un fonctionnement stable de l'appareil et pour éviter sa surchauffe. Pour éviter les risques d'incendie, ne bouchez jamais les ouvertures et ne les recouvrez pas d'objets, tels que journaux, nappes ou rideaux, et n'utilisez pas l'appareil posé sur un tapis épais ou un lit.

D3-4-2-1-7b\*\_A1\_Fr

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

D8-9-10-1\_A1\_Fr

# A lire avant l'utilisation (Important)

## Informations préliminaires

### Caractéristiques

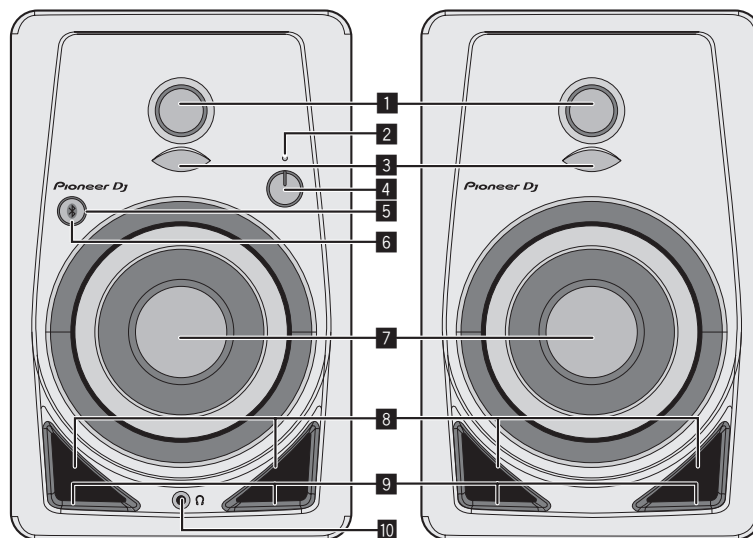
- Reproduction d'un son de grosse caisse puissant grâce à un canal bass-reflex à l'avant et à la technologie Groove.
- Diffuseur convexe doté d'un guide d'ondes d'une forme nouvelle optimisant la directivité des hautes fréquences et la spatialité du son.
- Obtention d'un son riche en basses et d'une qualité sonore plus claire malgré son format de bureau compact.
- Compatible avec AAC et Qualcomm® aptX™ pour une lecture audio de qualité supérieure via *Bluetooth*.
- Bouton d'appairage sur la face avant permettant d'appairer d'une simple pression.

### Vérification des accessoires

- Cordon d'alimentation x1
- Mode d'emploi (ce document)
- Câble de conversion audio (mini-jack stéréo de 3,5 mm vers RCA) x1
- Cordon de haut-parleur x1
- Coussinets antidérapants x8

## Noms et fonctions des organes

### Face avant



**1 Tweeters à dôme souple de 3/4 pouces**

**2 Indicateur POWER**

L'éclairage est lié à la mise sous/hors tension. Le voyant est éteint en veille.

**3 Diffuseurs**

Améliorez la directivité sonore des hautes fréquences et offrez un son ample.

**4 Commande LEVEL**

Ajuste le volume.

**5 Bouton d'appairage**

Permet d'appairer avec un appareil *Bluetooth*.

Le bouton permet également de mettre en pause et de lire pendant la lecture de musique via *Bluetooth*.

Pour plus de détails, reportez-vous à "Écoute de la musique d'un appareil *Bluetooth*" (page 7).

**6 Indicateur d'appairage (page 7)**

Clignotant : Opération d'appairage en cours d'exécution ou en attente de connexion

Allumé : Connecté à l'appareil *Bluetooth*

**7 Caissons en fibre de verre de 4 pouces**

**8 Canaux basse réflex**

**9 Rainures**

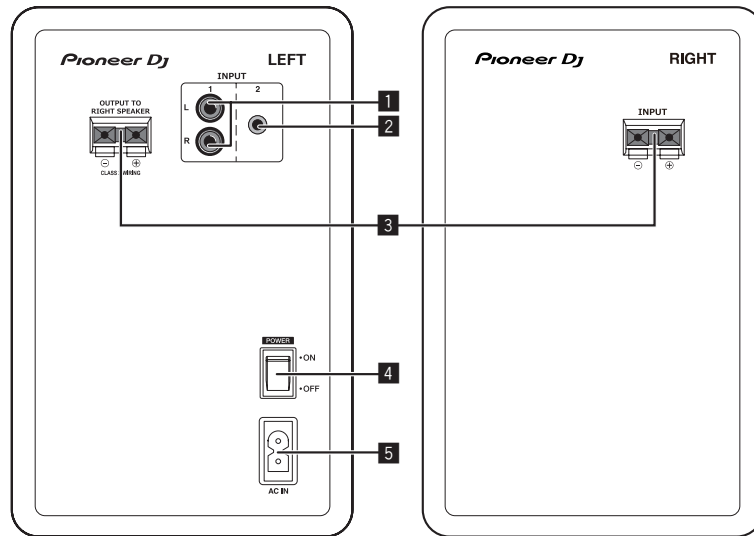
Ajustez la circulation de l'air des canaux basse réflex pour émettre en douceur les basses fréquences.

**10 Prise de casque**

Il s'agit d'une prise de sortie de type mini-jack stéréo de 3,5 mm.

Le raccordement d'un casque coupe le son provenant des haut-parleurs, et le son provient uniquement du casque.

## Panneau arrière



### 1 Prises INPUT 1 (stéréo)

Il s'agit de prises d'entrée asymétriques de type prise RCA.

### 2 Prises INPUT 2 (stéréo)

Il s'agit d'une prise d'entrée asymétrique de type mini-jack stéréo de 3,5 mm.

### 3 Connecteurs de raccordement de haut-parleur

Raccordez les haut-parleurs gauche et droit à l'aide du cordon fourni.

Ne raccordez pas ces haut-parleurs à un amplificateur autre que celui de ce système. Ceci pourrait endommager le produit ou provoquer un incendie.

### 4 Commutateur POWER

Pour allumer et éteindre cet appareil.

### 5 AC IN

Branchez le cordon d'alimentation à AC IN et à la prise électrique. Lorsque tous les appareils ont été raccordés, vous pouvez brancher le cordon d'alimentation. Veuillez à utiliser le cordon d'alimentation fourni.

### ATTENTION

L'interrupteur **POWER** de cet appareil ne coupe pas complètement celui-ci de sa prise secteur. Comme le cordon d'alimentation fait office de dispositif de déconnexion du secteur, il devra être débranché au niveau de la prise secteur pour que l'appareil soit complètement hors tension. Par conséquent, veuillez à installer l'appareil de telle manière que son cordon d'alimentation puisse être facilement débranché de la prise secteur en cas d'accident. Pour éviter tout risque d'incendie, le cordon d'alimentation sera débranché au niveau de la prise secteur si vous prévoyez une période prolongée de non utilisation (par exemple avant un départ en vacances).

D3-4-2-2-2a\*\_A1\_Fr

### ⚠ ATTENTION

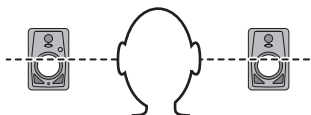
- Ce produit inclut une fonction de veille automatique. En cas d'absence de son pendant une durée définie (30 minutes environ) pendant l'utilisation, le produit éteint automatiquement l'indicateur POWER et passe à l'état de veille et de faible consommation d'énergie qu'une connexion *Bluetooth* soit établie ou non.
- Si le produit passe à l'état de veille alors qu'une connexion *Bluetooth* est établie, la connexion *Bluetooth* est déconnectée et l'indicateur *Bluetooth* s'éteint également.
- Lorsqu'un signal audio provient des prises d'entrée à l'état de veille, le produit passe automatiquement à l'état activé. Le produit passe également à l'état activé si vous appuyez sur le bouton d'appairage *Bluetooth* alors qu'il est en veille.
- Cette fonction de veille automatique ne peut pas être désactivée.

# Installation et connexions

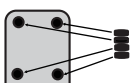
## Installation

Les sons reproduits par les enceintes sont influencés délicatement par les conditions du local d'écoute. Pour bénéficier d'un environnement d'écoute optimal, réfléchissez bien aux conditions de l'emplacement avant de commencer l'installation proprement dite.

- Installez les haut-parleurs à hauteur des oreilles.
- Pour obtenir un effet stéréo naturel, les enceintes gauche et droite doivent être installées à des points symétriques et équidistants de la position d'écoute.



- Fixez les coussinets fournis sur la surface inférieure de l'appareil pour éviter tout risque de glissement.

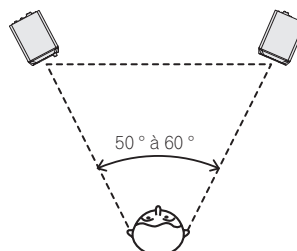


## AVERTISSEMENT

Gardez les pièces de petite taille hors de la portée des bébés et des enfants. En cas d'ingestion accidentelle, veuillez contacter immédiatement un médecin.

D41-6-4\_A1\_Fr

- Installez les haut-parleurs orientés vers l'intérieur à un angle de 60 degrés par rapport à la position d'écoute, 30 degrés pour chacun des haut-parleurs gauche et droit.



## ATTENTION

Pour permettre un meilleur refroidissement, veillez à ce qu'un espace suffisant soit laissé entre les haut-parleurs et les murs ou autres composants à proximité (15 cm minimum au-dessus, derrière et sur les côtés droit et gauche de chaque haut-parleur). Le fait de ne pas laisser d'espace suffisant entre le haut-parleur et les murs ou autres composants peut entraîner une augmentation des températures intérieures, et provoquer un dysfonctionnement ou un endommagement.

## Raccordements

- Veillez à toujours éteindre les appareils et à débrancher le cordon d'alimentation de la prise secteur avant de raccorder un appareil ou de changer les liaisons.
- Reportez-vous au mode d'emploi de l'appareil devant être raccorder.
- Lorsque tous les appareils ont été raccordés, vous pouvez brancher le cordon d'alimentation.
- Veillez à utiliser le cordon d'alimentation fourni.
- Faites attention au volume car les signaux provenant de la prise [INPUT 1], de la prise [INPUT 2] et de Bluetooth sont combinés.

## Cordons de raccordement

Branchez le cordon de haut-parleur fourni aux haut-parleurs.

### 1 Dénudez sur 1 cm environ de la tête du cordon de haut-parleur fourni, tordez et retirez l'isolant exposé.

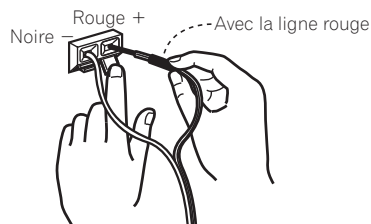
Une fois l'isolant retiré, tordez bien les fils centraux.



### 2 Branchez le cordon de haut-parleur fourni aux prises de haut-parleurs à GAUCHE et à DROITE.

### 3 Introduisez les fils centraux dans les prises tout en appuyant sur la griffe de la prise de haut-parleur.

Branchez le cordon de haut-parleur avec la ligne rouge sur le côté de la prise + (rouge) et le cordon de haut-parleur sans la ligne rouge sur le côté de la prise - (noire).



## ATTENTION

- Une fois les prises raccordées, tirez légèrement sur le cordon de haut-parleur pour vous assurer que les têtes de cordon de haut-parleur sont bien raccordées aux prises. Un raccordement lâche peut entraîner une interruption de la sortie audio ou l'émission de bruit.
- Lors du branchement du cordon de haut-parleur, tordez bien les fils centraux, et assurez-vous que les fils centraux ne dépassent pas des prises de haut-parleur. Les fils centraux qui dépassent des prises de haut-parleur peuvent entrer en contact avec le panneau arrière ou entre eux. Ceci peut entraîner une charge excessive sur l'amplificateur, provoquant ainsi un arrêt ou un dysfonctionnement.
- Si les polarités sont inversées (+, -) sur les côtés GAUCHE et DROIT lors du branchement du cordon de haut-parleur GAUCHE et DROIT, l'effet stéréo normal ne peut plus être obtenu.



# Écoute de la musique d'un appareil Bluetooth

Ces haut-parleurs vous permettent d'écouter des morceaux enregistrés sur un appareil *Bluetooth*.

Lorsque vous utilisez les haut-parleurs pour la première fois ou lorsque vous connectez un nouvel appareil *Bluetooth* aux haut-parleurs, vous devez appairer les haut-parleurs et l'appareil *Bluetooth*.

L'appairage (enregistrement mutuel d'appareils) est l'opération nécessaire pour connecter un appareil *Bluetooth* et les haut-parleurs.

## Procédure d'appairage et de connexion

### 1 Tournez le commutateur [POWER] pour mettre les haut-parleurs sous tension.

- L'indicateur *Bluetooth* clignote pendant 30 secondes environ et les haut-parleurs passent à l'état d'appairage.
- Si l'indicateur *Bluetooth* est éteint, appuyez sur le bouton d'appairage pendant au moins 2 secondes pour revenir à l'état d'appairage.

### 2 Effectuez l'opération d'appairage sur l'appareil Bluetooth.

Effectuez l'opération lorsque les haut-parleurs sont à l'état d'appairage. Pour plus de détails, consultez le mode d'emploi de votre appareil *Bluetooth*.

### 3 Lorsque l'indicateur Bluetooth passe de l'état clignotant à l'état allumé, l'appairage (la connexion) est terminé.

Si l'appairage n'a pas pu être effectué dans les 30 secondes, l'indicateur *Bluetooth* passe de l'état clignotant à l'état éteint.

- Un appareil *Bluetooth* déjà appairé peut être connecté en effectuant l'opération de connexion sur l'appareil *Bluetooth* si les haut-parleurs sont sous tension.

## Lecture

Lorsque vous lisez de la musique sur un appareil *Bluetooth* connecté, la musique lue sur l'appareil *Bluetooth* est émise par les haut-parleurs.

- Appuyez sur le bouton d'appairage pendant la lecture de musique sur l'appareil *Bluetooth* pour effectuer une opération de mise en pause/lecture (même fonction que le bouton de pause/lecture de l'appareil *Bluetooth*).



#### ATTENTION

- Pendant l'appairage (la connexion), rapprochez l'appareil *Bluetooth* des haut-parleurs.
- Un son fort peut être émis lorsque l'opération de lecture est effectuée pour la première fois après l'établissement de la connexion. Nous vous recommandons donc de baisser le volume avant la lecture.
- L'opération de mise en pause/lecture peut ne pas être possible avec le bouton d'appairage en fonction de l'application utilisée.
- La connexion aux haut-parleurs peut ne pas être possible en fonction de l'appareil *Bluetooth*.
- Si vous souhaitez appairer les haut-parleurs à un autre appareil *Bluetooth*, désactivez la fonction *Bluetooth* de l'appareil *Bluetooth* actuellement connecté ou arrêtez la connexion avant d'effectuer l'opération d'appairage.
- Les haut-parleurs stockent les informations d'appairage de huit appareils *Bluetooth* maximum et tentent de se connecter au dernier appareil appairé lorsque vous appuyez sur le bouton d'appairage en l'absence de connexion à un appareil *Bluetooth*.

## Précautions relatives aux ondes radio

Cet appareil utilise une fréquence d'onde radioélectrique de 2,4 GHz, une bande utilisée aussi par d'autres systèmes sans fil (cf. la liste ci-dessous). Pour éviter des parasites ou une interruption des communications, n'utilisez pas cet appareil près de ces dispositifs ou faites en sorte que ceux-ci soient mis hors tension pendant son utilisation.

- Téléphones sans fil
- Télécopieurs sans fil
- Fours à micro-ondes
- Périphériques LAN sans fil (IEEE802.11b/g)
- Équipement audiovisuel sans fil
- Commandes sans fil pour consoles de jeu
- Instruments médicaux à micro-ondes
- Certains interphones de surveillance

Il se peut que d'autres équipements, moins courants, fonctionnent sur la même fréquence:

- Systèmes antivol
- Stations de radio amateur (HAM)
- Systèmes de gestion logistique d'entrepôt
- Systèmes de mobilité pour trains et véhicules d'urgence



#### ATTENTION

- Si du bruit apparaît sur l'image de votre téléviseur, il est possible qu'un appareil *Bluetooth*® ou cette unité (y compris les produits pris en charge par cette unité) génère des interférences de signal avec le connecteur d'entrée d'antenne de votre téléviseur, lecteur vidéo, syntoniseur satellite, etc. Dans ce cas, éloignez le connecteur d'entrée d'antenne et l'appareil *Bluetooth* ou cette unité (y compris les produits pris en charge par cette unité).
- Si un objet fait obstacle sur le parcours entre cet appareil (y compris les produits supportés par cet appareil) et l'appareil adapté à la technologie sans fil *Bluetooth* (tel qu'une porte métallique, un mur de béton ou un isolant contenant une feuille d'étain), il se peut que vous deviez changer l'emplacement de votre système pour éviter les parasites et les interruptions.

---

## Portée du fonctionnement

L'emploi de cet appareil est limité à un usage domestique.

(Selon l'environnement des communications, il se peut que les distances de transmission soient réduites). Dans les endroits suivants, de mauvaises conditions ou l'incapacité à recevoir les ondes radio peuvent entraîner une interruption momentanée ou une coupure des sons :

- Dans des immeubles en béton armé, des constructions à charpente métallique ou en acier.
- Près de grands meubles métalliques.
- Dans une foule de personnes ou près d'un bâtiment ou d'un obstacle.
- Dans un endroit exposé à un champ magnétique, à de l'électricité statique ou aux interférences d'ondes radioélectriques, provenant d'équipements de communication radio utilisant la même gamme de fréquences (2,4 GHz) que cet appareil, tel qu'un périphérique LAN sans fil de 2,4 GHz ou un four à microondes.
- Si vous vivez dans un quartier densément peuplé (immeuble d'appartements, etc.) et que le four à micro-ondes d'un de vos voisins se trouve près de votre système, il se peut que des interférences d'ondes radio se produisent. Dans ce cas, déplacez votre appareil vers un endroit différent. Quand le four à micro-ondes ne fonctionne pas, aucune interférence ne se produira sur les ondes radio.

---

## Réflexions des ondes radio

Parmi les ondes radio captées par cet appareil se trouvent celles, provenant directement de l'appareil adapté à la technologie *Bluetooth* (ondes directes) et celles qui proviennent de directions diverses par suite de leur réflexion sur des murs, mobilier et structure (ondes réfléchies). Les ondes réfléchies (du fait des obstacles et objets réfléchissants) produisent à leur tour d'autres ondes réfléchies, provoquant des conditions de réception variables selon les endroits. Si les sons ne peuvent pas être captés correctement en raison de ce phénomène, essayez de changer légèrement l'emplacement du dispositif adapté à la technologie *Bluetooth*. De plus, sachez que les sons peuvent être interrompus du fait des ondes réfléchies quand une personne s'approche ou traverse l'espace entre cet appareil et le dispositif, adapté à la technologie *Bluetooth*.

# Informations supplémentaires

## En cas de panne

- Parfois, le problème peut provenir d'un autre composant. Examinez les autres composants et les appareils électriques utilisés. Si le problème ne peut pas être résolu, contactez votre service après-vente agréé Pioneer ou votre revendeur pour une réparation.
- De l'électricité statique ou des facteurs externes ont peut être déréglé cet appareil. Dans ce cas, le fonctionnement normal de l'appareil peut éventuellement être rétabli en débranchant le cordon d'alimentation, attendant 5 secondes ou plus, puis rebranchant le cordon d'alimentation.

Français

## Problèmes courants

Problème	Vérification	Solution
L'appareil ne s'allume pas.	Est-ce que le cordon d'alimentation est correctement raccordé ?	Branchez le cordon d'alimentation sur une prise secteur.
Aucun son ne provient de l'appareil connecté ou le son est faible.	L'appareil connecté est-il correctement défini ? Le réglage du volume est-il dans la position appropriée ? L'alimentation est-elle activée ?	Définissez l'entrée externe et le volume de l'appareil correctement. Tournez la commande <b>[LEVEL]</b> sur le panneau avant de cette unité dans le sens horaire pour augmenter le volume. Tournez le commutateur <b>[POWER]</b> sur le panneau arrière de cette unité.
Le voyant POWER (blanc) ne s'allume pas.	L'alimentation est-elle activée ? Les haut-parleurs sont-ils à l'état de veille ?	Tournez le commutateur <b>[POWER]</b> sur le panneau arrière de cette unité. Désactivez une fois le commutateur <b>[POWER]</b> sur le panneau arrière de cette unité, puis réactivez-le après quelques secondes.
Cette unité ne ressort pas de l'état de veille (mise en veille).	Le niveau du signal d'entrée est-il faible ?	Augmentez le niveau du signal d'entrée.
Distorsion du son.	Le réglage du volume est-il dans la position appropriée ? Le niveau d'entrée de l'appareil connecté est-il approprié ?	Tournez la commande <b>[LEVEL]</b> sur le panneau avant de cette unité dans le sens antihoraire pour réduire le volume. Ajustez correctement le niveau de sortie de l'appareil raccordé.
Oscillations (un son faible est émis en continu).	Le réglage du volume est-il dans la position appropriée ?	Tournez la commande <b>[LEVEL]</b> sur le panneau avant de cette unité dans le sens antihoraire pour réduire le volume.
Le son est restitué uniquement par le haut-parleur gauche.	Le cordon de haut-parleur est-il branché correctement ?	Branchez les haut-parleurs gauche et droit correctement.
L'alimentation est coupée automatiquement (état de veille).	Est-ce qu'aucun son n'a été émis pendant une durée définie (30 minutes environ) ou plus ? Le niveau du signal d'entrée est-il faible ?	Émettez un signal à partir d'une prise d'entrée RCA ou mini-jack stéréo. Ou appuyez sur le bouton d'appairage sur la face avant de cette unité. Augmentez le niveau du signal d'entrée.

## Lors de la connexion aux prises INPUT 1 ou à la prise INPUT 2

Problème	Vérification	Solution
Aucun son ne provient de l'appareil connecté ou le son est faible.	Est-ce que les câbles de liaison sont correctement raccordés ? Est-ce que les prises et fiches sont sales ?	Raccordez correctement les câbles de liaison. Nettoyez les prises et les fiches avant d'effectuer les raccordements.
Le son est restitué uniquement par un haut-parleur.	L'appareil est-il connecté correctement ?	Connectez l'appareil sur les prises d'entrée gauche et droite.
Le son est interrompu ou aucun bruit n'est entendu.	Y'a-t-il un problème de contact avec les câbles de raccordement ?	Rebranchez les câbles de raccordement.

## Lors de la connexion via Bluetooth

Problème	Vérification	Solution
Impossible de se connecter ou le son est interrompu ou aucun bruit n'est entendu.	Un appareil produisant des ondes électromagnétiques dans la bande 2,4 GHz (four à micro-ondes, appareil LAN sans fil, autre appareil Bluetooth, etc.) se trouve-t-il à proximité ? La distance de l'appareil Bluetooth est-elle trop importante ? Ou un mur ou un obstacle bloquant le signal est-il présent entre eux ? Une application autre qu'une application de lecture de musique est-elle exécutée sur l'appareil Bluetooth ? L'appareil Bluetooth que vous voulez connecter prend-il en charge A2DP ? L'appairage à l'appareil Bluetooth a-t-il été effectué correctement ?	Éloignez l'unité de cet appareil ou cessez d'utiliser l'autre appareil produisant des ondes électromagnétiques. Rapprochez cette unité et l'appareil Bluetooth connecté. Ou déplacez l'appareil Bluetooth ou cette unité. Quittez toute application sur l'appareil Bluetooth autre que l'application de lecture de musique. Utilisez un appareil Bluetooth prenant en charge A2DP. Mettez cette unité et l'appareil Bluetooth hors tension puis de nouveau sous tension, puis effectuez de nouveau l'appairage.

## À propos des marques commerciales et des marques déposées

- « Pioneer DJ » est une marque déposée de PIONEER CORPORATION qui est utilisée sous licence.
- Les noms de sociétés et de produits mentionnés ici sont des marques commerciales ou des marques déposées de leurs détenteurs respectifs.
- La marque et les logos *Bluetooth*® sont des marques déposées appartenant à *Bluetooth SIG, Inc.* et toute utilisation de ces marques par PIONEER DJ Corporation est concédée sous licence. Les autres marques commerciales et noms commerciaux appartiennent à leurs détenteurs respectifs.
- Qualcomm aptX est un produit de Qualcomm Technologies International, Ltd. Qualcomm est une marque commerciale de Qualcomm Incorporated, déposée aux États-Unis et dans d'autres pays, utilisée avec autorisation. aptX est une marque commerciale de Qualcomm Technologies International, Ltd., déposée aux États-Unis et dans d'autres pays, utilisée avec autorisation.

## Spécifications

DM-40BT/DM-40BT-W	
Modèle	Haut-parleur actif 2 voies
Section d'amplificateur	
Sortie d'amplification	Lch : 21 W/4 Ω, Classe AB Rch : 21 W/4 Ω, Classe AB
Prises d'entrée	RCA ×1, mini-jack stéréo de 3,5 mm ×1
Impédance d'entrée	10 kΩ
Prises de sortie	Casque ×1
Section de haut-parleur	
Coffret	Type basse réflex/MDF avec finition vinyle
Caisson (circuit LF)	Cône de 4 pouces (102 mm)
Tweeter (circuit HF)	Dôme souple de 3/4 pouces (19 mm)
Section <i>Bluetooth</i>	
Version	<i>Bluetooth</i> Specification de Ver. 4.2
Genre	<i>Bluetooth</i> Specification Classe 2
Fréquence utilisée	2,4 GHz
Modulation	FH-SS (Spectre de Diffusion de Fréquence)
Profils <i>Bluetooth</i> Supportés	A2DP, AVRCP
Codec Supporté	SBC, AAC, Qualcomm® aptX™, Qualcomm® aptX™ Latence Basse
Section d'alimentation / Autre	
Tensions acceptées	CA 110 V à 240 V, 50 Hz/60 Hz
Consommation électrique	35 W
Consommation électrique en attente (état de veille)	0,3 W
Dimensions extérieures (l × H × P)	Lch : 146 mm × 227 mm × 223 mm Rch : 146 mm × 227 mm × 210 mm
Poids	Lch : 2,7 kg Rch : 2,2 kg

- Les caractéristiques et la présentation peuvent être modifiées, sans avis préalable, dans un souci d'amélioration.
- © 2017 Pioneer DJ Corporation. Tous droits de reproduction et de traduction réservés.

# Pioneer Dj

Pioneer DJ Americas, Inc.  
**GARANTIE LIMITÉE**  
GARANTIE VALABLE UNIQUEMENT AUX ÉTATS-UNIS ET AU CANADA

## GARANTIE

Pioneer DJ Americas, Inc.(PDJA) garantit que les produits distribués par PDJA aux États-Unis ou au Canada qui, bien qu'étant installés et utilisés conformément au Manuel de l'utilisateur fourni avec le produit, ne fonctionneraient pas correctement dans le cadre d'une utilisation normale en raison d'un défaut de fabrication seront réparés ou remplacés par un produit de valeur équivalente, au choix de PDJA, sans frais à votre charge pour les pièces et/ou la main d'œuvre de réparation. Les pièces incluses en vertu de la présente garantie peuvent être neuves ou remises à neuf, au choix de PDJA.

LA PRÉSENTE GARANTIE LIMITÉE S'APPLIQUE AU PROPRIÉTAIRE ORIGINAL AINSI QU'À TOUT PROPRIÉTAIRE SUCCESSIF DE CE PRODUIT PIONEER DJ PENDANT LA PÉRIODE DE GARANTIE À CONDITION QUE LE PRODUIT AIT ÉTÉ ACHÉTÉ AUPRÈS D'UN DISTRIBUTEUR/DÉTAILLANT PIONEER DJ AGRÉÉ AUX ÉTATS-UNIS OU AU CANADA. VOUS DEVREZ FOURNIR UN RELEVÉ DE CAISSE OU UNE AUTRE PREUVE D'ACHAT VALIDE INDIQUANT LA DATE DE L'ACHAT INITIAL OU, SI VOUS LOUEZ LE PRODUIT, VOTRE CONTRAT DE LOCATION INDIQUANT L'ENDROIT ET LA DATE DE LA PREMIÈRE LOCATION. EN CAS DE BESOIN DE RÉPARATION, LE PRODUIT DOIT ÊTRE RENVOYÉ ET LIVRÉ AU COURS DE LA PÉRIODE DE GARANTIE, FRAIS DE PORT PAYÉS ET UNIQUEMENT DEPUIS L'INTÉRIEUR DES ÉTATS-UNIS. COMME EXPLIQUÉ DANS LE PRÉSENT DOCUMENT, VOUS ÊTES RESPONSABLE DU DÉMONTAGE ET DE L'INSTALLATION DU PRODUIT. PDJA PREND À SA CHARGE LES FRAIS D'EXPÉDITION DU PRODUIT RÉPARÉ OU REMPLACÉ JUSQU'À VOTRE ADRESSE À L'INTÉRIEUR DES ÉTATS-UNIS.

## PÉRIODE DE GARANTIE DES PRODUITS

	Pièces	Main-d'œuvre
Audio et Vidéo .....	1 an	1 an

La période de garantie pour les clients qui louent le produit commence le jour où le produit est utilisé pour la première fois (a) pendant la période de location ou (b) après la vente au détail, selon ce qui se produit en premier.

## ÉLÉMENTS NON COUVERTS PAR LA GARANTIE

UN PRODUIT ACHÉTÉ CHEZ UN DISTRIBUTEUR NON AUTORISÉ N'EST COUVERT PAR AUCUNE GARANTIE EXPRESSE OU IMPLICITE, Y COMPRIS QUELQUE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER QUE CE SOIT. DE PLUS, CE PRODUIT EST STRICTEMENT VENDU « TEL QUEL » ET « AVEC TOUS SES DÉFAUTS ÉVENTUELS ».

Pioneer DJ NE PEUT PAS ÊTRE TENU RESPONSABLE DES DOMMAGES INDIRECTS ET/OU ACCESSOIRES ÉVENTUELS.

LA PRÉSENTE GARANTIE NE S'APPLIQUE PAS SI LE PRODUIT A ÉTÉ SOUMIS À UNE PUISSANCE NOMINALE EXCÉDANT LA PUISSANCE INDIQUÉE DANS LES SPÉCIFICATIONS FOURNIES.

LA PRÉSENTE GARANTIE NE COUVRE PAS LE BOÎTIER OU LES ÉLÉMENTS ESTHÉTIQUES, LES ANTENNES INSTALLÉES PAR L'UTILISATEUR, LES DOMMAGES AUX DISQUES OU AUX RUBANS OU DISQUES D'ENREGISTREMENT, LES DOMMAGES AU PRODUIT DÉCOULANT D'UNE RETOUCHE, D'UNE MODIFICATION NON AUTORISÉE PAR ÉCRIT PAR Pioneer DJ, D'UN ACCIDENT, D'UN USAGE INAPPROPRIÉ OU D'UN USAGE ABUSIF, LES DOMMAGES PRODUITS PAR LA Foudre OU LA SURTENSION, LES DOMMAGES SUBSÉQUENTS DÉCOULANT DE FUITES, LES DOMMAGES DÉCOULANT DE PILES DÉFECTUEUSES OU DE L'UTILISATION DE PILES NON CONFORMES À CELLES QUI SONT SPÉCIFIÉES DANS LE MANUEL DE L'UTILISATEUR.

LA PRÉSENTE GARANTIE NE COUVRE PAS LE COÛT DES PIÈCES OU DE LA MAIN-D'ŒUVRE QUI SERAIENT AUTREMENT OFFERTES SANS FRAIS EN VERTU DE LA PRÉSENTE GARANTIE, SI ELLES SONT OBTENUES AUPRÈS D'UNE SOURCE AUTRE QU'UNE SOCIÉTÉ DE SERVICE OU AUTRE AUTORISÉE OU DÉSIGNÉE PAR Pioneer DJ. LA PRÉSENTE GARANTIE NE COUVRE PAS LES DÉFECTUOSITÉS OU LES DOMMAGES CAUSÉS PAR L'UTILISATION D'UNE MAIN-D'ŒUVRE OU DE PIÈCES NON AUTORISÉES, ET/OU D'UN ENTRETIEN INADÉQUAT.

LES NUMÉROS DE SÉRIE MODIFIÉS, OBLITÉRÉS OU ENLEVÉS ANNULENT LA PRÉSENTE GARANTIE DANS SA TOTALITÉ.

## EXCLUSION DE TOUTE AUTRE GARANTIE

Pioneer DJ LIMITE SES OBLIGATIONS EN VERTU DE TOUTE GARANTIE IMPLICITE QUE CE SOIT, Y COMPRIS ENTRE AUTRES LES GARANTIES IMPLICITES DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER, À UNE PÉRIODE N'EXCÉDANT PAS LA PÉRIODE DE GARANTIE. AUCUNE GARANTIE NE S'APPLIQUE APRÈS LA PÉRIODE DE GARANTIE. CERTAINS ÉTATS NE PERMETTENT PAS LA LIMITATION DE LA DURÉE D'UNE GARANTIE IMPLICITE, ET CERTAINS NE PERMETTENT PAS L'EXCLUSION OU LA LIMITATION DES DOMMAGES CONSÉCUTIFS OU INDIRECTS, LES LIMITATIONS ET EXCLUSIONS ÉTABLIES CI-DESSUS PEUVENT DONC NE PAS S'APPLIQUER À VOUS. LA PRÉSENTE GARANTIE VOUS DONNE DES DROITS LÉGAUX SPÉCIFIQUES. VOUS POUVEZ JOUIR D'AUTRES DROITS, QUI PEUVENT VARIER D'UN ÉTAT À L'AUTRE.

## SERVICE APRÈS-VENTE

PDJA a autorisé un certain nombre de sociétés de service après-vente agréées à travers les États-Unis et le Canada pour le cas où votre produit aurait besoin d'être réparé. Pour profiter d'un tel service en vertu de la garantie, vous devez présenter votre ticket de caisse ou, si vous louez le produit, votre contrat de location indiquant l'endroit et la date de la transaction par le premier propriétaire. Si vous expédiez le produit, vous devez l'emballer soigneusement et l'envoyer à une société de service autorisée, en port prépayé et selon une méthode de transport incluant un suivi et une assurance. Emballez le produit au moyen de matériaux de rembourrage appropriés pour éviter tout dommage pendant le transport. L'emballage d'origine est idéal pour cela. Indiquez votre nom, votre adresse et un numéro de téléphone où nous pouvons vous joindre pendant les heures de bureau.

Pour toute réclamation et/ou question à l'intérieur des États-Unis ou du Canada, appelez le Service Consommateurs au 1-800-872-4159.

Pour toute question concernant la mise en service ou l'utilisation de votre produit, ou pour trouver une société de service autorisée, appelez ou écrivez à :

CUSTOMER SUPPORT  
PIONEER ELECTRONICS (USA) INC.  
P.O. BOX 1720  
LONG BEACH, CALIFORNIA 90801  
1-800-872-4159  
<http://www.pioneerelectronics.com>

## RÉSOLUTION DES LITIGES

Si un litige se produit entre vous et Pioneer DJ après la réponse à une demande initiale faite au Service Consommateurs, vous pouvez avoir recours au Programme de résolution des plaintes de Pioneer DJ pour résoudre le litige. Le Programme de résolution des plaintes vous est offert gratuitement. Vous devez avoir recours au Programme de résolution des plaintes avant de vous prévaloir de vos droits ou de chercher réparation en vertu du Titre I de la loi Magnuson-Moss Warranty-Federal Trade Commission Improvement Act, 15 U.S.C. 2301 et seq. Pour utiliser le Programme de résolution des plaintes, appelez le 1-800-872-4159 et expliquez au représentant du Service Consommateurs le problème que vous rencontrez ainsi que les démarches que vous avez effectuées pour faire réparer le produit pendant la période de garantie, puis communiquez-lui le nom du distributeur/détaillant autorisé auprès duquel vous avez acheté le produit Pioneer DJ. Une fois que votre plainte a été expliquée au représentant, un numéro de résolution vous sera communiqué. Pioneer DJ étudiera votre plainte et, dans un délai de quarante (40) jours après la réception de votre plainte, (1) répondra à votre plainte par écrit pour vous aviser des démarches qui seront entreprises pour résoudre le conflit, et indiquera combien de temps ces démarches prendront ; ou (2) répondra à votre plainte par écrit pour vous indiquer les raisons pour lesquelles aucune démarche ne sera entreprise.

NOTEZ ET CONSERVER LE LIEU ET LA DATE D'ACHAT POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE

N° de modèle : \_\_\_\_\_ N° de Série : \_\_\_\_\_  
Date d'achat : \_\_\_\_\_ Nom du distributeur/détaillant \_\_\_\_\_

PRENEZ SOIN DE CONSERVER CES INFORMATIONS ET VOTRE REÇU D'ACHAT EN LIEU SÛR POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE

UCP0516

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Pioneer DJ-Produkt entschieden haben.  
Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung gründlich durch, um sich mit der Bedienung des Geräts vertraut zu machen.  
Nachdem Sie die Bedienungsanleitung gelesen haben, legen Sie sie griffbereit zum Nachschlagen ab.

## ACHTUNG

UM SICH NICHT DER GEFAHR EINES ELEKTRISCHEN SCHLAGES AUSZUSETZEN, DÜRFEN SIE NICHT DEN DECKEL (ODER DIE RÜCKSEITE) ENTFERNEN. IM GERÄTEINNEREN BEFINDEN SICH KEINE VOM BENUTZER REPARIERBAREN TEILE. ÜBERLASSEN SIE REPARATUREN DEM QUALIFIZIERTEN KUNDENDIENST.

D3-4-2-1-1\_B1\_De

## WARNUNG

Dieses Gerät ist nicht wasserdicht. Zur Vermeidung der Gefahr von Brand und Stromschlag keine Behälter mit Flüssigkeiten (z.B. Blumenvasen und -töpfe) in die Nähe des Gerätes bringen und dieses vor Tropfwasser, Spritzwasser, Regen und Nässe schützen.

D3-4-2-1-3\_A1\_De

## WARNUNG

Keine Quellen offener Flammen (z.B. eine brennende Kerze) auf dieses Gerät stellen.

D3-4-2-1-7a\_A1\_De

## Betriebsumgebung

Betriebstemperatur und Betriebsluftfeuchtigkeit:  
+5 °C bis +35 °C, 85 % rel. Feuchte max.  
(Ventilationsschlitze nicht blockiert)

Eine Aufstellung dieses Gerät an einem unzureichend belüfteten, sehr feuchten oder heißen Ort ist zu vermeiden, und das Gerät darf weder direkter Sonneneinstrahlung noch starken Kunstlichtquellen ausgesetzt werden.

D3-4-2-1-7c\*\_A1\_De

## VORSICHTSHINWEIS ZUR BELÜFTUNG

Bei der Aufstellung dieses Gerätes muss für einen ausreichenden Freiraum gesorgt werden, um eine einwandfreie Wärmeabfuhr zu gewährleisten (mindestens 15 cm oberhalb des Gerätes, 15 cm hinter dem Gerät und jeweils 15 cm an der Seite des Gerätes).

D3-4-2-1-7d\*\_A1\_De

## WARNUNG

Im Gerätegehäuse sind Ventilationsschlitze und andere Öffnungen vorgesehen, die dazu dienen, eine Überhitzung des Gerätes zu verhindern und einen zuverlässigen Betrieb zu gewährleisten. Um Brandgefahr auszuschließen, dürfen diese Öffnungen auf keinen Fall blockiert oder mit Gegenständen (z.B. Zeitungen, Tischdecken und Gardinen) abgedeckt werden, und das Gerät darf beim Betrieb nicht auf einem dicken Teppich oder Bett aufgestellt sein.

D3-4-2-1-7b\*\_A1\_De



Mischen Sie dieses Produkt, wenn Sie es entsorgen wollen, nicht mit gewöhnlichen Haushaltsabfällen. Es gibt ein getrenntes Sammelsystem für gebrauchte elektronische Produkte, über das die richtige Behandlung, Rückgewinnung und Wiederverwertung gemäß der bestehenden Gesetzgebung gewährleistet wird.

Privathaushalte in den Mitgliedsstaaten der EU, in der Schweiz und in Norwegen können ihre gebrauchten elektronischen Produkte an vorgesehenen Sammeleinrichtungen kostenfrei zurückgeben oder aber an einen Händler zurückgeben (wenn sie ein ähnliches neues Produkt kaufen).

Bitte wenden Sie sich in den Ländern, die oben nicht aufgeführt sind, hinsichtlich der korrekten Verfahrensweise der Entsorgung an die örtliche Kommunalverwaltung.

Auf diese Weise stellen Sie sicher, dass das zu entsorgende Produkt der notwendigen Behandlung, Rückgewinnung und Wiederverwertung unterzogen wird, und so mögliche negative Einflüsse auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit vermieden werden.

K058b\_A1\_De

Dieses Gerät ist für den Heimgebrauch vorgesehen. Falls bei Einsatz zu einem anderem Zweck (z.B. Langzeitgebrauch zu gewerblichen Zwecken in einem Restaurant oder Betrieb in einem Fahrzeug bzw. Schiff) eine Funktionsstörung auftritt, die eine Reparatur des Gerätes erforderlich macht, werden die Reparaturkosten dem Kunden selbst dann in Rechnung gestellt, wenn die Garantiefrist noch nicht abgelaufen ist.

K041\_A1\_De

## VORSICHT MIT DEM NETZKABEL

Fassen Sie das Netzkabel immer am Stecker. Ziehen Sie nicht am Kabel selbst, und fassen Sie das Netzkabel niemals mit nassen Händen an, da dies einen Kurzschluss oder elektrischen Schlag verursachen kann. Stellen Sie nicht das Gerät, Möbelstücke o.ä. auf das Netzkabel; sehen Sie auch zu, dass es nicht eingeklemmt wird. Machen Sie niemals einen Knoten in das Netzkabel, und binden Sie es nicht mit anderen Kabeln. Das Netzkabel sollte so gelegt werden, dass niemand darauf tritt. Ein beschädigtes Netzkabel kann einen Brand oder elektrischen Schlag verursachen. Prüfen Sie das Netzkabel von Zeit zu Zeit. Sollte es beschädigt sein, wenden Sie sich an Ihre nächste Kundendienststelle oder Ihren Händler, um es zu ersetzen.

S002\*\_A1\_De


## Vorsichtshinweis für Modell DM-40BT/DM-40BT-W


Diesen Lautsprecher ausschließlich an den Verstärker im Lieferumfang dieser Anlage anschließen. Der Anschluss an einen anderen Verstärker kann Funktionsstörungen oder einen Brand verursachen.


SGK006\*\_A1\_De

Dieser Lautsprecher darf auf keinen Fall an einer Wand oder der Decke montiert werden, da er anderenfalls herunterfallen und Verletzungen verursachen kann.

SGK007\_A1\_De

Das auf diesem Produkt angebrachte Piktogramm  verweist auf Wechselstrom.

Das auf diesem Produkt angebrachte Piktogramm  verweist auf Gleichstrom.

Das auf diesem Produkt angebrachte Piktogramm  verweist auf ein Gerät der Klasse II.

D3-8-2-4\_A1\_De

## ACHTUNG

Dieses Produkt wurde unter moderaten Klimabedingungen getestet.

D3-8-2-1-7b\_A1\_De

# Vor Gebrauch lesen (wichtig)

## Vor der Inbetriebnahme

### Merkmale

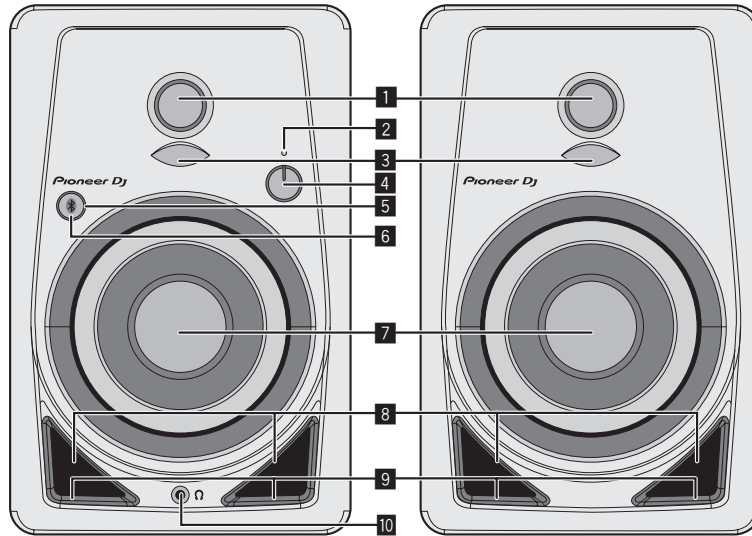
- Ein Bassreflexrohr an der Vorderseite und die Groove-Technologie erzeugen einen kraftvollen Basston.
- Ein konvexer Diffusor auf einem neu geformten Hornvorsatz verbessert die Richtcharakteristik von Hochfrequenztönen und die Klangdiffusion.
- Kraftvoller Basston und klarere Soundqualität trotz seiner platzsparenden, kompakten Größe.
- Kompatibel mit AAC und Qualcomm® aptX™ für eine hochwertigere Tonwiedergabe über *Bluetooth*.
- Über die Pairing-Taste an der Vorderseite ist eine Kopplung mit einem Tastendruck möglich.

### Überprüfen des Zubehörs

- Netzkabel x1
- Bedienungsanleitung (dieses Dokument)
- Audio-Wandlerkabel (3,5 mm-Stereo-Miniklinenstecker zu RCA) x1
- Lautsprecherkabel x1
- Polster für die Unterseite x8

## Bezeichnung und Funktion der Teile

### Frontplatte



#### 1 3/4 Zoll-Weichkalottenhochtöner

#### 2 POWER-Anzeige

Die Anzeigen leuchten entsprechend des Einschaltzustands. Die Anzeige leuchtet im Standby-Betrieb nicht.

#### 3 Diffusoren

Verbessern die Richtcharakteristik von Hochfrequenztönen und die Klangdiffusion.

#### 4 LEVEL-Regler

Zum Einstellen der Lautstärke.

#### 5 Pairing-Taste

Mit dieser Taste kann eine Kopplung mit einem *Bluetooth*-Gerät ausgeführt werden. Mit dieser Taste steuern Sie auch die Pause und die Wiedergabe während einer Musikwiedergabe über *Bluetooth*. Weitere Informationen hierzu finden Sie unter „Wiedergabe von Musik auf einem *Bluetooth*-Gerät“ (Seite 6).

#### 6 Pairing-Anzeige (Seite 6)

Blinkt: Die Kopplung wird ausgeführt oder wartet auf eine Verbindung  
Leuchtet: Mit dem *Bluetooth*-Gerät verbunden

#### 7 4 Zoll-Glasfaser-Subwoofer

#### 8 Bassreflexrohr

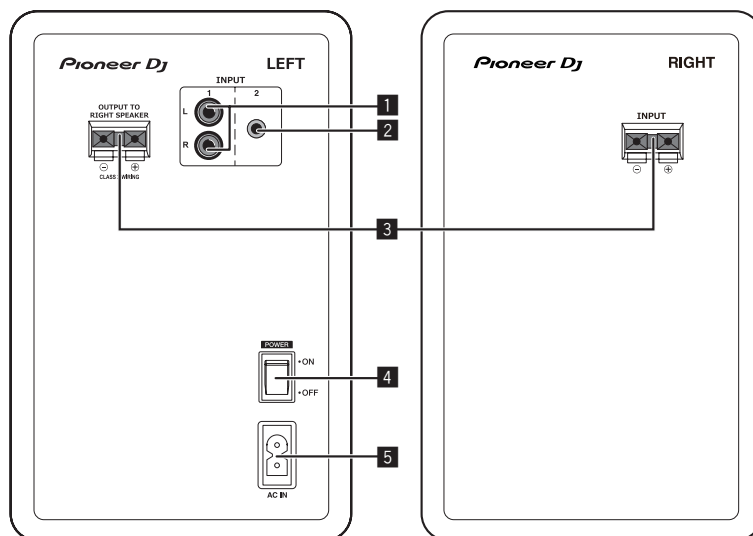
#### 9 Öffnungen

Reguliert den Luftstrom im Bassreflexrohr zur gleichmäßigen Abstrahlung tiefer Frequenzen.

#### 10 Kopfhörerbuchse

Das ist die 3,5 mm-Stereo-Miniklinenstecker-Ausgangsbuchse. Durch den Anschluss von Kopfhörern wird die Ton der Lautsprecher stumm geschaltet und der Ton wird nur über die Kopfhörer ausgegeben.

## Rückseite



### 1 INPUT 1-Buchsen (Stereo)

Bei diesen Chinchbuchsen (RCA) handelt es sich um unsymmetrische Eingangsbuchsen.

### 2 INPUT 2-Buchsen (Stereo)

Bei dieser 3,5 mm-Stereo-Miniklinkestecker-Buchse handelt es sich um eine unsymmetrische Eingangsbuchse.

### 3 Buchse für den Lautsprecheranschluss

Verbinden Sie den rechten und linken Lautsprecher mit diesem mitgelieferten Kabel.

Verbinden Sie diese Lautsprecher nur mit einem Verstärker dieses Systems. Andernfalls kann es zu Beschädigungen oder Brand kommen.

### 4 POWER-Schalter

Schalten Sie die Stromversorgung dieses Geräts ein und aus.

### 5 AC IN

Stecken Sie das Netzkabel in AC IN und dann in die Steckdose. Schließen Sie das Netzkabel an, nachdem alle Anschlüsse zwischen den Geräten vorgenommen wurden. Verwenden Sie immer das mitgelieferte Netzkabel.

### ACHTUNG

Der **POWER**-Schalter dieses Gerätes trennt das Gerät nicht vollständig vom Stromnetz. Um das Gerät vollständig vom Netz zu trennen, muss der Netzstecker aus der Netzsteckdose gezogen werden. Daher sollte das Gerät so aufgestellt werden, dass stets ein unbehinderter Zugang zur Netzsteckdose gewährleistet ist, damit der Netzstecker in einer Notsituation sofort abgezogen werden kann. Um Brandgefahr auszuschließen, sollte der Netzstecker vor einem längeren Nichtgebrauch des Gerätes, beispielsweise während des Urlaubs, grundsätzlich von der Netzsteckdose getrennt werden.

D3-4-2-2a\*\_A1\_De

### ! ATTENTION

- Dieses Produkt verfügt über eine automatische Standby-Funktion. Wenn beim Gebrauch für einen bestimmten Zeitraum (ca. 30 Minuten) kein Ton ausgegeben wird, schaltet das Produkt automatisch die POWER-Anzeige aus und wechselt in den Standby-Betrieb mit niedrigem Stromverbrauch, egal ob gerade eine *Bluetooth*-Verbindung besteht oder nicht.
- Wenn das Produkt in den Standby-Betrieb wechselt, wenn eine *Bluetooth*-Verbindung besteht, wird die *Bluetooth*-Verbindung getrennt und die *Bluetooth*-Anzeige wird auch ausgeschaltet.
- Wenn ein Audiosignal im Standby-Betrieb über die Eingangsbuchsen empfangen wird, wird automatisch der normale Betrieb fortgesetzt. Das Gerät schaltet auch in den normalen Betrieb, wenn die *Bluetooth*-Pairing-Taste im Standby-Betrieb gedrückt wird.
- Die automatische Standby-Funktion kann nicht deaktiviert werden.

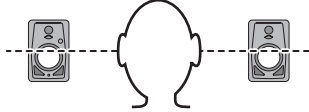


# Installation und Anschlüsse

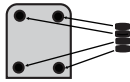
## Installationsverfahren

Der Wiedergabeklang eines Lautsprechers wird durch die akustischen Verhältnisse im Hörraum beeinflusst. Bitte berücksichtigen Sie vor Beginn der Installation sorgfältig die Bedingungen am Aufstellungsort, um eine optimale Hörumgebung zu kreieren.

- Stellen Sie die Lautsprecher auf Ohrenhöhe auf.
- Um einen natürlich wirkenden Stereoeffekt zu erzielen, sollten der rechte und der linke Lautsprecher an einer symmetrischen Position jeweils im gleichen Abstand von der Hörposition aufgestellt werden.



- Befestigen Sie die mitgelieferten Polster als Schutz vor Rutschen an der Unterseite des Geräts.

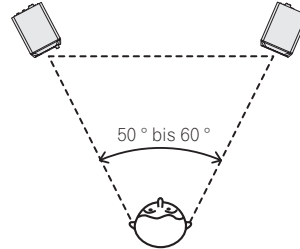


### WARNUNG

Kleine Teile außerhalb der Reichweite von Kleinkindern und Kindern aufbewahren. Bei unbeabsichtigtem Verschlucken ist unverzüglich ein Arzt aufzusuchen.

D41-6-4\_A1\_De

- Stellen Sie die Lautsprecher so auf, dass diese nach innen zeigen und insgesamt einen Winkel von 60 Grad von der Hörposition aufweisen, d. h. jeweils in einem Winkel von 30 Grad für den linken und rechten Lautsprecher.



### ⚠️ ACHTUNG

Um eine einwandfreie Wärmeabfuhr zu gewährleisten, sollte ein ausreichender Abstand zwischen den Lautsprechern und Wänden und anderen Komponenten eingehalten werden (mindestens jeweils mindestens 15 cm oberhalb und hinter jedem Lautsprecher sowie auf beiden Seiten). Falls die Lautsprecher zu nah nebeneinander, an einer Wand oder anderen Komponenten aufgestellt werden, führt dies möglicherweise zu einem Anstieg der Innentemperatur, der eine Funktionsstörung oder Beschädigung zur Folge haben kann.

## Anschlüsse

- Schalten Sie die Stromversorgung aus und ziehen Sie das Netzkabel aus der Netzsteckdose, bevor Sie Geräte anschließen oder die Anschlüsse ändern.
- Beachten Sie die Bedienungsanleitung der angeschlossenen Komponente.

- Schließen Sie das Netzkabel an, nachdem alle Anschlüsse zwischen den Geräten vorgenommen wurden.
- Verwenden Sie immer das mitgelieferte Netzkabel.
- Stellen Sie die Lautstärke auf einen geeigneten Pegel, da die Eingangssignale für die [INPUT 1]-Buchse, [INPUT 2]-Buchse und Bluetooth gemischt werden.

## Kabel anschließen

Verbinden Sie das mitgelieferte Lautsprecherkabel mit den Lautsprechern.

- 1 Sie müssen den Anfang des mitgelieferten Lautsprecherkabels auf ca. 1 cm abisolieren. Entflechten Sie die freigelegte Isolierung und entfernen Sie diese.**

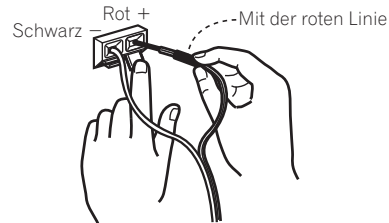
Nachdem Sie die Isolierung entfernt haben, verdrehen Sie sorgfältig die Kerndrähte.



- 2 Verbinden Sie das mitgelieferte Lautsprecherkabel mit den Lautsprecherbuchsen auf der LINKEN und RECHTEN Seite.**

- 3 Führen Sie die Kerndrähte in die Buchsen ein, indem Sie auf die Klemme an der Lautsprecherbuchse drücken.**

Verbinden Sie das Lautsprecherkabel mit der roten Linie mit der Buchse + (rot) und das Lautsprecherkabel ohne die rote Linie mit der Buchse - (schwarz).



### ⚠️ ACHTUNG

- Nach dem Anschluss ziehen Sie leicht am Kabel, um sicherzustellen, dass der Anfang der Lautsprecherkabel sicher in den Buchsen befestigt ist. Eine lose Verbindung kann dazu führen, dass die Audio-Ausgabe unterbrochen wird oder Störgeräusche ausgegeben werden.
- Beim Anschluss des Lautsprecherkabels müssen Sie die Kerndrähte sorgfältig verdrehen. Achten Sie darauf, dass die Kerndrähte nicht aus den Lautsprecherbuchsen hervorragen. Kerndrähte, die aus den Lautsprecherbuchsen hervorragen, können in Kontakt mit der Rückseite kommen oder sich gegenseitig berühren. Dadurch kann es zu einer übermäßigen Last auf den Verstärker kommen, so dass der Betrieb unterbrochen wird oder es zu einer Fehlfunktion kommt.
- Bei einem Fehler der Polarität (+, -) auf der LINKEN und RECHTEN Seite beim Anschluss der LINKEN und RECHTEN Lautsprecherkabel kann der normale Stereosound nicht erreicht werden.

# Wiedergabe von Musik auf einem Bluetooth-Gerät

Über diese Lautsprecher können Sie drahtlos Tracks hören, die auf einem *Bluetooth*-Gerät gespeichert sind.

Wenn Sie die Lautsprecher zum ersten Mal benutzen oder ein neues *Bluetooth*-Gerät mit den Lautsprechern verbinden, müssen Sie die Lautsprecher und das *Bluetooth*-Gerät koppeln.

Die Kopplung (gegenseitige Geräteregistrierung) ist das Verfahren, mit dem Sie ein *Bluetooth*-Gerät und die Lautsprecher verbinden.

## Kopplungs- und Verbindungsverfahren

### 1 Betätigen Sie den [POWER]-Schalter, um die Lautsprecher einzuschalten.

- Die *Bluetooth*-Anzeige blinkt ca. 30 Sekunden lang und die Lautsprecher wechseln in den Kopplungsmodus.
- Wenn die *Bluetooth*-Anzeige aus ist, drücken Sie die Pairing-Taste für mindestens 2 Sekunden, um wieder zum Kopplungsmodus zu wechseln.

### 2 Führen Sie die Kopplung auf dem *Bluetooth*-Gerät aus.

Führen Sie die Kopplung durch, während sich die Lautsprecher im Kopplungsmodus befinden. Einzelheiten finden Sie in der Bedienungsanleitung Ihres *Bluetooth*-Geräts.

### 3 Wenn die *Bluetooth*-Anzeige von einem Blinken zu einem Leuchten wechselt, ist die Kopplung (die Verbindung) abgeschlossen.

Wenn die Kopplung nicht innerhalb von 30 Sekunden ausgeführt werden konnte, hört die *Bluetooth*-Anzeige auf zu blinken und schaltet sich aus.

- Ein *Bluetooth*-Gerät, das schon gekoppelt wurde, kann neu verbunden werden, indem die Verbindung auf dem *Bluetooth*-Gerät durchgeführt wird. Dazu müssen die Lautsprecher eingeschaltet sein.

## Wiedergabe

Wenn Sie Musik von einem verbundenen *Bluetooth*-Gerät wiedergeben, wird die Musik, die vom *Bluetooth*-Gerät abgespielt wird, von den Lautsprechern ausgegeben.

- Wenn Sie während der Musikwiedergabe auf dem *Bluetooth*-Gerät die Pairing-Taste drücken, können Sie die Pause/die Wiedergabe steuern (dieselbe Funktion wie die Pause-/Wiedergabe-Taste auf dem *Bluetooth*-Gerät).

### CAUTION

- Stellen Sie beim Koppeln (beim Verbinden) das *Bluetooth*-Gerät in die Nähe der Lautsprecher auf.
- Die Lautstärke kann sehr laut sein, wenn die Wiedergabe nach der erfolgreichen Verbindung das erste Mal gestartet wird, deshalb empfehlen wir, vor der Wiedergabe eine niedrigere Lautstärke einzustellen.
- Es ist möglich, dass die Pause/Wiedergabe je nach verwendeter Anwendung mit der Pairing-Taste nicht ausgeführt werden kann.
- Die Verbindung mit den Lautsprechern kann bei manchen *Bluetooth*-Geräten nicht hergestellt werden.
- Wenn Sie eine Verbindung mit einem anderen *Bluetooth*-Gerät herstellen möchten, schalten Sie die *Bluetooth*-Funktion des derzeit verbundenen *Bluetooth*-Geräts aus oder trennen Sie die Verbindung, bevor Sie die Kopplung ausführen.
- Die Lautsprecher speichern die Kopplungsdaten von bis zu acht *Bluetooth*-Lautsprechern und versuchen, sich mit dem letzten gekoppelten Gerät zu verbinden, wenn die Pairing-Taste in dem Moment gedrückt wird, in dem keine Verbindung zu einem *Bluetooth*-Gerät hergestellt ist.

## Vorsichtshinweise zu HF-Wellen

Dieses Gerät arbeitet mit einer Rundfunkwellenfrequenz von 2,4 GHz, wobei es sich um ein von anderen drahtlosen Systemen ebenfalls verwendetes Frequenzband handelt (siehe die nachstehende Liste). Um Rauscheinstrahlungen oder Unterbrechungen der Kommunikation zu vermeiden, sollte dieses Gerät nicht in der Nähe derartiger Geräte betrieben werden, oder die betreffenden Geräte sollten während des Gebrauchs dieses Gerätes ausgeschaltet werden.

- Drahtlose Telefone
- Drahtlose Faxgeräte
- Mikrowellenherde
- Drahtlose LAN-Geräte (IEEE802.11b/g)
- Drahtlose AV-Geräte
- Drahtlose Steuerungen für Videospielsysteme
- Mit Mikrowellen arbeitende Geräte des Gesundheitswesens
- Bestimmte Baby-Monitore

Sonstige, weniger weit verbreitete Geräte, die möglicherweise mit der gleichen Frequenz arbeiten:

- Diebstahlverhütungsanlagen
- Amateur-Rundfunksender (HAM)
- Logistische Verwaltungsanlagen von Lagerhäusern
- Unterscheidungsanlagen für Züge und Fahrzeuge des Notdienstes

### ACHTUNG

- Sollte es zu Rauschen auf Ihrem Fernsehbild kommen, besteht die Möglichkeit, dass ein *Bluetooth*®-Gerät oder dieses Gerät (auch Produkte, die von diesem Gerät unterstützt werden) eine Signalstörung mit dem Antennen-Eingangsanschluss Ihres Fernsehers, Videogeräts, Satellitentuners etc. verursacht. Vergrößern Sie in diesem Fall den Abstand zwischen dem Antennen-Eingangsanschluss und dem *Bluetooth*-Gerät oder diesem Gerät (auch der Produkte, die von diesem Gerät unterstützt werden).
- Wenn sich ein Hindernis auf dem Übertragungsweg zwischen diesem Gerät (einschließlich von Produkten, die von diesem Gerät unterstützt werden) und dem mit *Bluetooth* drahtloser Technologie ausgestatteten Gerät befindet (z. B. eine Metalltür, Betonwand oder Staniolfolie enthaltendes Isolationsmaterial), muss der Aufstellungsort der Anlage möglicherweise verändert werden, um Signalausbreitung und Unterbrechungen zu vermeiden.

---

## Betriebsumfang

Dieses Gerät ist ausschließlich für den Heimgebrauch bestimmt. (Je nach Kommunikationsgerät kann sich der Übertragungsweg verringern). Bei Betrieb an den folgenden Orten können ungünstige Bedingungen den Empfang von HF-Wellen unmöglich machen, so dass Tonunterbrechungen auftreten oder die Tonausgabe vollständig stoppt:

- In Stahlbetongebäuden oder Gebäuden mit Stahl- oder Eisenrahmen.
- In der Nähe großer Möbelstücke aus Metall.
- In Menschenansammlungen oder in der Nähe eines Gebäudes oder Hindernisses.
- An einem Ort, der einem Magnetfeld, statischer Elektrizität oder HFEinstreuungen von einem mit HF-Wellen arbeitenden Gerät ausgesetzt ist, das das gleiche Frequenzband (2,4 GHz) wie dieses Gerät verwendet, z. B. ein drahtloses 2,4-GHz-LAN-Gerät oder Mikrowellenherd.
- Wenn Sie an einem dicht bevölkerten Ort (Miethaus, Häuserzeile usw.) wohnen und sich der Mikrowellenherd eines Nachbarn in der Nähe Ihrer Anlage befindet, können HF-Einstreuungen auftreten. In einem solchen Fall müssen Sie für einen größeren Abstand sorgen, indem Sie den Aufstellungsort dieses Gerätes verändern. Derartige HFEinstreuungen treten nur dann auf, wenn der betreffende Mikrowellenherd in Betrieb ist.

---

## Reflektierte HF-Wellen

Zu den von diesem Gerät empfangenen HFWellen gehören sowohl die direkt von dem mit *Bluetooth* drahtloser Technologie ausgestatteten Gerät übertragenen HFWellen (direkte Wellen) als auch HFWellen, die aus verschiedenen Richtungen eintreffen, weil sie von Wänden, Möbeln und Gebäuden reflektiert werden (reflektierte Wellen). Derartige reflektierte Wellen erzeugen (aufgrund von Hindernissen und reflektierenden Gegenständen) eine Vielzahl weiterer reflektierter Wellen und können je nach Aufstellungsort zu Schwankungen der Empfangsbedingungen führen. Falls ein einwandfreier Tonempfang wegen dieses Phänomens nicht möglich ist, verändern Sie probeweise den Aufstellungsort des mit *Bluetooth* drahtloser Technologie ausgestatteten Gerätes geringfügig. Bitte beachten Sie außerdem, dass Tonunterbrechungen aufgrund von reflektierten Wellen auftreten können, wenn eine Person den Weg zwischen diesem Gerät und dem mit *Bluetooth* drahtloser Technologie ausgestatteten Gerät kreuzt oder sich diesem Bereich nähert.

# Zusätzliche Informationen

## Störungssuche

- Manchmal wird das Problem auch durch ein externes Gerät verursacht. Überprüfen Sie die anderen verwendeten Komponenten und elektrischen Geräte. Wenn Sie das Problem nicht beheben können, wenden Sie sich an die nächste Pioneer-Kundendienststelle oder an Ihren Händler zum Ausführen der Reparaturarbeit.
- Dieses Gerät kann möglicherweise aufgrund von statischer Elektrizität oder anderen externen Einflüssen nicht richtig arbeiten. In diesem Fall kann normaler Betrieb durch Abziehen des Netzsteckers, mindestens 5 Sekunden Warten und erneutes Einstecken wieder hergestellt werden.

## Häufige Probleme

Problem	Prüfen	Abhilfe
Das Gerät schaltet nicht ein.	Ist das Netzkabel richtig angeschlossen?	Stecken Sie den Netzstecker in eine Netzsteckdose.
	Ist das angeschlossene Gerät richtig eingerichtet?	Stellen Sie den externen Eingang des Geräts und die Lautstärke richtig ein.
Es wird kein Ton vom angeschlossenen Gerät ausgegeben oder der Ton ist leise.	Ist die Lautstärke auf die richtige Position gestellt?	Drehen Sie den <b>[LEVEL]</b> -Regler auf der Vorderseite dieses Geräts im Uhrzeigersinn, um die Lautstärke zu erhöhen.
	Ist die Stromzufuhr eingeschaltet?	Drehen Sie den <b>[POWER]</b> -Schalter an der Rückseite des Geräts.
Die POWER-Anzeige (weiß) leuchtet nicht auf.	Ist die Stromzufuhr eingeschaltet?	Drehen Sie den <b>[POWER]</b> -Schalter an der Rückseite des Geräts.
	Befinden sich die Lautsprecher im Standby-Betrieb?	Schalten Sie den <b>[POWER]</b> -Schalter auf der Vorderseite dieses Geräts einmal aus und nach einigen Sekunden wieder an.
Das Gerät wechselt vom Standby-Betrieb nicht in den normalen Betrieb.	Ist der Eingangssignalpegel zu niedrig?	Erhöhen Sie den Eingangssignalpegel.
	Ist die Lautstärke auf die richtige Position gestellt?	Drehen Sie den <b>[LEVEL]</b> -Regler auf der Vorderseite dieses Geräts gegen den Uhrzeigersinn, um die Lautstärke zu verringern.
Verzerrter Ton.	Ist der Eingangspegel des angeschlossenen Geräts richtig eingestellt?	Stellen Sie den Ausgangspegel des angeschlossenen Geräts richtig ein.
		Drehen Sie den <b>[LEVEL]</b> -Regler auf der Vorderseite dieses Geräts gegen den Uhrzeigersinn, um die Lautstärke zu verringern.
Es wird ständig Ton in hoher Lautstärke ausgegeben (Oszillation).	Ist die Lautstärke auf die richtige Position gestellt?	Drehen Sie den <b>[LEVEL]</b> -Regler auf der Vorderseite dieses Geräts gegen den Uhrzeigersinn, um die Lautstärke zu verringern.
Es wird nur Ton vom linken Lautsprecher ausgegeben.	Ist das Lautsprecherkabel richtig angeschlossen?	Schließen Sie den linken und rechten Lautsprecher richtig an.
Das Gerät wird automatisch ausgeschaltet (Standby-Betrieb).	Wird für eine bestimmte Zeit (ca. 30 Minuten) oder länger kein Ton ausgegeben?	Speisen Sie ein Signal von der Cinch- oder der Stereo-Miniklinkenstecker-Eingangsbuchse ein. Oder drücken Sie die Pairing-Taste an der Vorderseite des Geräts.
	Ist der Eingangssignalpegel zu niedrig?	Erhöhen Sie den Eingangssignalpegel.

## Bei einer Verbindung zur INPUT 1- oder INPUT 2-Buchse

Problem	Prüfen	Abhilfe
Es wird kein Ton vom angeschlossenen Gerät ausgegeben oder der Ton ist leise.	Sind die Verbindungskabel richtig angeschlossen?	Schließen Sie die Verbindungskabel richtig an.
	Sind Buchsen und Stecker verschmutzt?	Reinigen Sie Buchsen und Stecker vor dem Herstellen von Verbindungen.
Der Ton wird nur von einem Lautsprecher ausgegeben.	Ist das Gerät richtig angeschlossen?	Schließen Sie das Gerät an die linke und rechte Eingangsbuchse an.
Der Ton wird unterbrochen oder Rauschen ist zu hören.	Gibt es ein Verbindungsproblem mit den Verbindungskabeln?	Schließen Sie die Verbindungskabel erneut an.

## Bei der Verbindung über Bluetooth

Problem	Prüfen	Abhilfe
Es kann keine Verbindung hergestellt werden, der Ton wird unterbrochen oder ein Rauschen ist zu hören.	Befindet sich ein Gerät in der Nähe, das elektromagnetische Wellen im 2,4-GHz-Bereich produziert (Mikrowellenherd, WLAN-Gerät oder ein anderes Bluetooth-Gerät etc.)?	Stellen Sie entweder das Gerät, das elektromagnetische Wellen erzeugt, weiter weg von diesem Gerät auf oder beenden Sie dessen Verwendung.
	Ist die Entfernung zum Bluetooth-Gerät zu weit? Oder gibt es eine Wand oder ein Hindernis, durch das das Signal in dem Bereich dazwischen blockiert wird?	Stellen Sie dieses Gerät und das verbundene Bluetooth-Gerät näher zueinander auf. Oder ändern Sie die Position des Bluetooth-Geräts oder dieses Geräts.
	Läuft eine andere Anwendung als eine Anwendung zur Musikwiedergabe auf dem Bluetooth-Gerät?	Schließen Sie alle Anwendungen außer der Anwendung zur Musikwiedergabe auf dem Bluetooth-Gerät.
	Unterstützt das Bluetooth-Gerät, das Sie verbinden möchten, A2DP?	Benutzen Sie ein Bluetooth-Gerät, das A2DP unterstützt.
	Wurde das Pairing mit dem Bluetooth-Gerät richtig ausgeführt?	Schalten Sie dieses Gerät und das Bluetooth-Gerät aus und wieder ein, und führen Sie danach die Kopplung erneut aus.

## Über Markenzeichen und eingetragene Markenzeichen

- "Pioneer DJ" ist ein Markenzeichen der PIONEER CORPORATION und wird unter Lizenz verwendet.
- Die hier erwähnten Produkt- oder Firmennamen sind Marken oder eingetragene Marken der jeweiligen Eigentümer.
- Die *Bluetooth*®-Wortmarke und Logos sind registrierte Marken der *Bluetooth* SIG, Inc. und jegliche Verwendung dieser Marken durch die PIONEER DJ Corporation erfolgt unter Lizenz. Andere Marken und Markennamen sind das Eigentum ihrer jeweiligen Inhaber.
- Qualcomm aptX ist ein Produkt der Qualcomm Technologies International, Ltd. Qualcomm ist eine Marke der Qualcomm Incorporated, die in den USA und anderen Ländern registriert ist und mit Genehmigung verwendet wird. aptX ist eine Marke der Qualcomm Technologies International, Ltd., die in den USA und anderen Ländern registriert ist und mit Genehmigung verwendet wird.

## Technische Daten

DM-40BT/DM-40BT-W	
Modell	2-Wege-Aktivlautsprecher
Verstärkerbereich	
Verstärkerausgang	Linker Kanal: 21 W/4 $\Omega$ , Klasse AB Rechter Kanal: 21 W/4 $\Omega$ , Klasse AB
Eingangsbuchsen	RCA $\times$ 1, 3,5 mm-Stereo-Miniklinkenstecker $\times$ 1
Eingangsimpedanz	10 k $\Omega$
Ausgangsbuchsen	Kopfhörer $\times$ 1
Lautsprecherbereich	
Gehäuse	Bassreflex/Vinylaminieretes MDF
Subwoofer (LF-Treiber)	4 Zoll-Konus (102 cm)
Hochtöner (HF-Treiber)	3/4 Zoll-Weichkalotte (19 mm)
<i>Bluetooth</i> -Bereich	
Version	<i>Bluetooth</i> Spezifikation Ver. 4.2
Output	<i>Bluetooth</i> Spezifikation Klasse 2
Verwendete Frequenz	2,4 GHz
Einstellung	FH-SS (Frequenzsprungverfahren)
Unterstützte <i>Bluetooth</i> -Profile	A2DP, AVRCP
Unterstützter Kodierer-Dekodierer	SBC, AAC, Qualcomm® aptX™, Qualcomm® aptX™ mit niedriger Latenz
Stromversorgungsbereich/Sonstiges	
Unterstützte Spannungen	110 V bis 240 V Wechselspannung, 50 Hz/60 Hz
Leistungsaufnahme	35 W
Leistungsaufnahme im Standby-Betrieb	0,3 W
Außenabmessungen B $\times$ H $\times$ T	Linker Kanal: 146 mm $\times$ 227 mm $\times$ 223 mm
	Rechter Kanal: 146 mm $\times$ 227 mm $\times$ 210 mm
Gewicht	Linker Kanal: 2,7 kg
	Rechter Kanal: 2,2 kg

- Änderungen der technischen Daten und das Design dieses Geräts ohne vorherige Ankündigung bleiben vorbehalten.
- © 2017 Pioneer DJ Corporation. Alle Rechte vorbehalten.

Vi ringraziamo per avere acquistato questo prodotto Pioneer DJ.  
Vi preghiamo di leggere queste istruzioni per l'uso in modo da sapere usare correttamente il proprio modello.  
Dopo aver letto queste istruzioni, riporle in un luogo sicuro per poterle consultare di nuovo al momento del bisogno.

### ATTENZIONE

PER EVITARE IL RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE, NON RIMUOVERE IL COPERCHIO (O IL RETRO). NON CI SONO PARTI INTERNE LA CUI MANUTENZIONE POSSA ESSERE EFFETTUATA DALL'UTENTE. IN CASO DI NECESSITÀ, RIVOLGERSI ESCLUSIVAMENTE A PERSONALE DI SERVIZIO QUALIFICATO.

D3-4-2-1-1\_B2\_It

### ATTENZIONE

Questo apparecchio non è impermeabile. Per prevenire pericoli di incendi o folgorazioni, non posizionare nelle vicinanze di questo apparecchio contenitori pieni di liquidi (quali vasi da fiori, o simili), e non esporre l'apparecchio a sgoccioli, schizzi, pioggia o umidità.

D3-4-2-1-3\_A1\_It

### ATTENZIONE

Per evitare il pericolo di incendi, non posizionare sull'apparecchio dispositivi con fiamme vive (ad esempio una candela accesa, o simili).

D3-4-2-1-7a\_A1\_It

### Condizioni ambientali di funzionamento

Gamma ideale della temperatura ed umidità dell'ambiente di funzionamento:

da +5 °C a +35 °C, umidità relativa inferiore all'85 % (fessure di ventilazione non bloccate)

Non installare l'apparecchio in luoghi poco ventilati, o in luoghi esposti ad alte umidità o alla diretta luce del sole (o a sorgenti di luce artificiale molto forti).

D3-4-2-1-7c\*\_A1\_It

### AVVERTENZA PER LA VENTILAZIONE

Installare l'apparecchio avendo cura di lasciare un certo spazio all'intorno dello stesso per consentire una adeguata circolazione dell'aria e migliorare la dispersione del calore (almeno 15 cm sulla parte superiore, 15 cm sul retro, e 15 cm su ciascuno dei lati).

D3-4-2-1-7d\*\_A1\_It

### ATTENZIONE

L'apparecchio è dotato di un certo numero di fessure e di aperture per la ventilazione, allo scopo di garantirne un funzionamento affidabile, e per proteggerlo dal surriscaldamento. Per prevenire possibili pericoli di incendi le aperture non devono mai venire bloccate o coperte con oggetti vari (quali giornali, tovaglie, tende o tendaggi, ecc.), e l'apparecchio non deve essere utilizzato appoggiandolo su tappeti spessi o sul letto.

D3-4-2-1-7b\*\_A1\_It

Questo prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico. Eventuali disfunzioni dovute ad usi diversi (quali uso prolungato a scopi commerciali, in ristoranti, o uso in auto o su navi) e che richiedano particolari riparazioni, saranno a carico dell'utente, anche se nel corso del periodo di garanzia.

K041\_A1\_It

### AVVERTIMENTO RIGUARDANTE IL FILO DI ALIMENTAZIONE

Prendete sempre il filo di alimentazione per la spina. Non tiratelo mai agendo per il filo stesso e non toccate mai il filo con le mani bagnate, perché questo potrebbe causare cortocircuiti o scosse elettriche. Non collocate l'unità, oppure dei mobili sopra il filo di alimentazione e controllate che lo stesso non sia premuto. Non annodate mai il filo di alimentazione né collegatelo con altri fili. I fili di alimentazione devono essere collocati in tal modo che non saranno calpestati. Un filo di alimentazione danneggiato potrebbe causare incendi o scosse elettriche. Controllate il filo di alimentazione regolarmente. Quando localizzate un eventuale danno, rivolgetevi al più vicino centro assistenza oppure al vostro rivenditore per la sostituzione del filo di alimentazione.

S002\*\_A1\_It

### Precauzioni per i modelli DM-40BT/DM-40BT-W


Non collegate questo altoparlante ad un amplificatore che non sia quello fornito assieme a questo sistema. Il collegamento con amplificatori di altro tipo può risultare in malfunzionamenti o incendi.

SGK006\*\_A1\_It

Non applicare questi diffusori ad un muro o al soffitto, dato che possono causare ferimenti in caso di caduta.

SGK007\_A1\_It

Il simbolo grafico  stampigliato sul prodotto significa corrente alternata.

Il simbolo grafico  stampigliato sul prodotto significa corrente continua.

Il simbolo grafico  stampigliato sul prodotto significa apparecchio di Classe II.

D3-8-2-4\_A1\_It

### AVVERTENZA

Questo prodotto è stato collaudato in condizioni di clima moderato.

D3-8-2-1-7b\_A1\_It



Se si vuole eliminare questo prodotto, non gettarlo insieme ai rifiuti domestici. Esiste un sistema di raccolta differenziata in conformità alle leggi che richiedono appositi trattamenti, recupero e riciclo.

I privati cittadini dei paesi membri dell'UE, di Svizzera e Norvegia, possono restituire senza alcun costo i loro prodotti elettronici usati ad appositi servizi di raccolta o a un rivenditore (se si desidera acquistarne uno simile).

Per i paesi non citati qui sopra, si prega di prendere contatto con le autorità locali per il corretto metodo di smaltimento.

In questo modo, si è sicuri che il proprio prodotto eliminato subirà il trattamento, il recupero e il riciclo necessari per prevenire gli effetti potenzialmente negativi sull'ambiente e sulla vita dell'uomo.

K058b\_A1\_It

# Da leggere prima dell'uso (Importante)

## Prima di cominciare

### Caratteristiche

- Un condotto bass reflex nella parte anteriore unito alla tecnologia Groove per una grande potenza sonora dei kick.
- La nuova forma a guida d'onda del diffusore convesso migliora la direttività acustica delle alte frequenze e offre una sonorità spaziosa.
- Nonostante le sue dimensioni compatte da scrivania, offre bassi profondi e una qualità sonora più chiara.
- Compatibile con la codifica AAC e la tecnologia Qualcomm® aptX™ per una riproduzione audio di migliore qualità utilizzando l'interfaccia *Bluetooth*.
- Un pulsante di accoppiamento sul pannello anteriore consente di eseguire l'accoppiamento con un unico tocco.

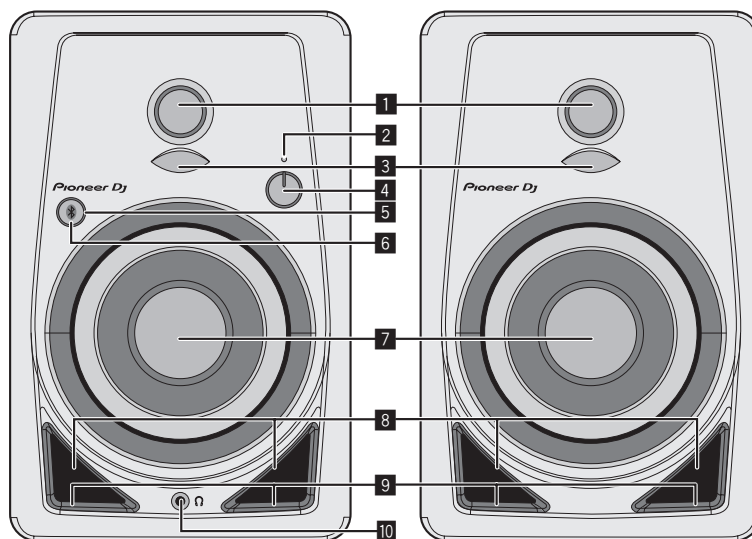
### Controllo degli accessori

- Cavo di alimentazione x1
- Istruzioni per l'uso (questo documento)
- Cavo adattatore audio (da spina mini stereo da 3,5 mm a RCA) x1
- Cavo diffusore x1
- Cuscinetti per la base x8

Italiano

## Nomi e funzioni delle parti

### Pannello anteriore



#### 1 Tweeter a cupola morbida da 3/4 di pollice

#### 2 Indicatore POWER

L'illuminazione è collegata all'attivazione/disattivazione dell'alimentazione. L'indicatore è spento in stato di standby.

#### 3 Diffusori

Migliorano la direttività delle frequenze alte dell'audio e conferiscono spazialità al suono.

#### 4 Controllo LEVEL

Regola il volume.

#### 5 Pulsante di accoppiamento

Esegue l'accoppiamento con un dispositivo *Bluetooth*. Questo pulsante esegue inoltre le operazioni di messa in pausa e riproduzione durante la riproduzione musicale tramite *Bluetooth*. Per dettagli, vedere "Ascolto della musica trasmessa da un dispositivo *Bluetooth*" (pagina 6).

#### 6 Indicatore di accoppiamento (pagina 6)

Lampeggiante: Operazione di accoppiamento in corso o in attesa di collegamento

Acceso: Collegamento stabilito con il dispositivo *Bluetooth*

#### 7 Woofer in fibra di vetro da 4 pollici

#### 8 Canali bass reflex

#### 9 Scanalature

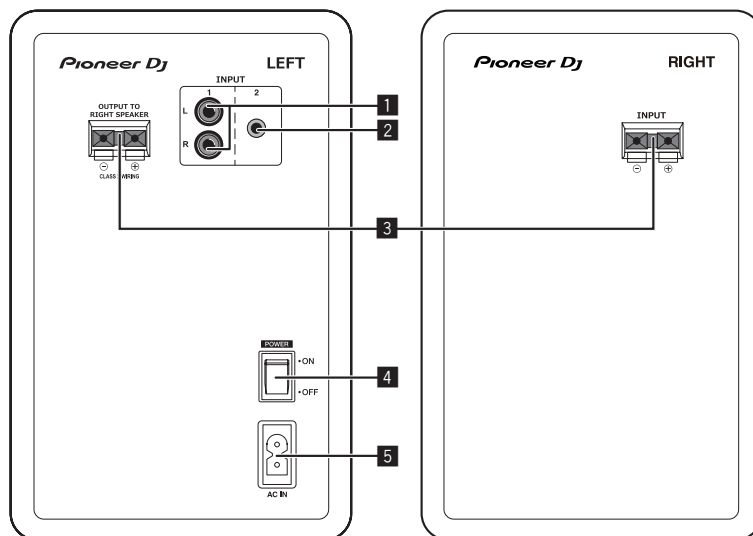
Regolano il flusso dell'aria dei canali bass reflex per irradiare le frequenze basse in modo più fluido.

#### 10 Terminale per cuffie

Terminale di uscita tipo spina mini stereo da 3,5 mm.

Quando si collegano le cuffie, il suono trasmesso dai diffusori viene silenziato e l'audio viene trasmesso esclusivamente dalle cuffie.

## Pannello posteriore



### 1 Terminali INPUT 1 (stereo)

Terminali di ingresso non bilanciati a spinotto RCA.

### 2 Terminali INPUT 2 (stereo)

Terminale di ingresso non bilanciato tipo spina mini stereo da 3,5 mm.

### 3 Connettori di collegamento dei diffusori

Collegare i diffusori sinistro e destro utilizzando i cavi acclusi. Non collegare i diffusori a un amplificatore diverso da quello di questo sistema. Altrimenti, potrebbero verificarsi danni o incendi.

### 4 Interruttore POWER

Accende e spegne questa unità.

### 5 AC IN

Collegare il cavo di alimentazione al connettore AC IN e quindi alla presa di corrente.

Collegare il cavo di alimentazione dopo che tutti i collegamenti fra dispositivi sono stati fatti.

Usare solo il cavo di alimentazione accluso.

## AVVERTENZA

L'interruttore principale (**POWER**) dell'apparecchio non stacca completamente il flusso di corrente elettrica dalla presa di corrente alternata di rete. Dal momento che il cavo di alimentazione costituisce l'unico dispositivo di distacco dell'apparecchio dalla sorgente di alimentazione, il cavo stesso deve essere staccato dalla presa di corrente alternata di rete per sospendere completamente qualsiasi flusso di corrente. Verificare quindi che l'apparecchio sia stato installato in modo da poter procedere con facilità al distacco del cavo di alimentazione dalla presa di corrente, in caso di necessità. Per prevenire pericoli di incendi, inoltre, il cavo di alimentazione deve essere staccato dalla presa di corrente alternata di rete se si pensa di non utilizzare l'apparecchio per periodi di tempo relativamente lunghi (ad esempio, durante una vacanza).

D3-4-2-2a\*\_A1\_It



## ATTENZIONE

- Questo prodotto è dotato di una funzione di standby automatico. Se l'assenza di audio continua per il periodo predefinito (circa 30 minuti) durante l'uso, il prodotto disattiva automaticamente l'indicatore POWER e passa automaticamente in stato di standby con basso consumo energetico, indipendentemente da se il collegamento *Bluetooth* è attivo.
- Se il prodotto passa in stato di standby con il collegamento *Bluetooth* attivo, il collegamento *Bluetooth* viene disattivato e l'indicatore *Bluetooth* si spegne.
- Se dai terminali di ingresso viene ricevuto segnale audio mentre i diffusori sono in stato di standby, il prodotto si riaccende automaticamente. Inoltre, il prodotto si riaccende se durante lo stato di standby si preme il pulsante di accoppiamento *Bluetooth*.
- Non è possibile disattivare questa funzione di standby automatico.

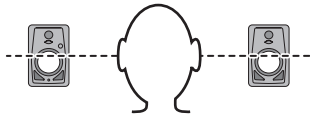


# Installazione e collegamenti

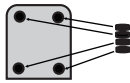
## Procedura di installazione

La riproduzione di un diffusore viene influenzata dalle condizioni presenti nella stanza di ascolto. Per ottenere condizioni di ascolto ottimali, tenere in considerazione le caratteristiche di ambiente prima di iniziare l'installazione.

- Posizionare i diffusori a livello degli orecchi.
- Per ottenere un effetto stereo naturale, installare i diffusori di sinistra e destra in posizioni simmetriche ed equidistanti dalla posizione di ascolto.



- Applicare i cuscinetti in dotazione nella parte inferiore dell'unità per prevenire gli scivolamenti.

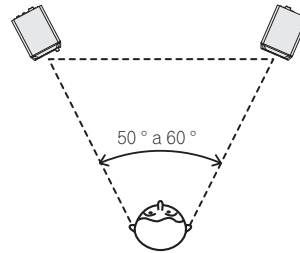


### ATTENZIONE

Conservare i piccoli ricambi fuori dalla portata dei bambini e dei beb . Se inghiottiti accidentalmente, recarsi immediatamente dal medico.

D41-6-4\_A1\_It

- Installare i diffusori rivolti verso l'interno, con un'angolazione totale di 60 gradi rispetto alla posizione di ascolto, ottenuta angolando di 30 gradi i diffusori destro e sinistro.



### ATTENZIONE

Per agevolare il corretto raffreddamento, assicurarsi di riservare spazio sufficiente tra i diffusori e le pareti circostanti o gli altri componenti (minimo 15 cm in alto, indietro, e sul lato destro e sinistro di ciascun diffusore). Se non si lascia spazio insufficiente tra i diffusori e le pareti o gli altri componenti, le temperature interne potrebbero salire eccessivamente, provocando malfunzionamenti o danni.

Italiano

## Collegamenti

- Prima di fare o modificare collegamenti, non mancare di spegnere l'apparecchio e di scollegare il cavo di alimentazione.
- Consultare le istruzioni per l'uso del componente da collegare.
- Collegare il cavo di alimentazione dopo che tutti i collegamenti fra dispositivi sono stati fatti.

- Usare solo il cavo di alimentazione accluso.
- Fare attenzione al volume perch  i segnali ricevuti dai terminali **[INPUT 1]** e **[INPUT 2]** e dall'interfaccia *Bluetooth* vengono missati.

## Cavi di collegamento

Collegare i cavi di collegamento dei diffusori acclusi ai diffusori.

### 1 Incidere leggermente per circa 1 cm l'estremit  dei cavi per diffusori, ruotare e rimuovere il rivestimento isolante.

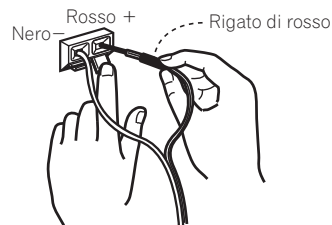
Dopo aver rimosso il rivestimento isolante, attorcigliare con cura i fili conduttori.



### 2 Collegare i cavi di collegamento dei diffusori acclusi ai terminali dei diffusori sui lati SINISTRO e DESTRO.

### 3 Inserire i fili conduttori nei terminali mentre si tiene premuto il fermo sui terminali dei diffusori.

Collegare il cavo del diffusore rigato di rosso al lato del terminale + (rosso) e il cavo del diffusore non rigato di rosso al lato del terminale - (nero).



### ATTENZIONE

- Dopo aver collegato i terminali, tirare delicatamente i cavi dei diffusori per accertarsi che le estremit  dei cavi dei diffusori siano saldamente collegate ai terminali. Un collegamento non saldo potrebbe provocare interruzioni della trasmissione dell'audio o emissione di rumore.
- Quando si collegano i cavi dei diffusori, attorcigliare con cura i fili conduttori e accertarsi che i fili conduttori non sporgano dai terminali dei diffusori. Se i fili conduttori sporgono dai terminali dei diffusori, potrebbero entrare in contatto tra di loro o con il pannello posteriore. Ci  potrebbe sottoporre l'amplificatore a carico eccessivo, con possibili malfunzionamenti o interruzioni dell'audio.
- Se si provocano errori relativi alla polarit  (+, -) sui lati SINISTRO e DESTRO quando si collegano i cavi dei diffusori SINISTRO e DESTRO, potrebbe non essere possibile ottenere il normale effetto stereo.

# Ascolto della musica trasmessa da un dispositivo *Bluetooth*

Questi diffusori consentono di ascoltare in wireless i brani salvati su un dispositivo *Bluetooth*.

Quando si utilizzano i diffusori per la prima volta o quando si collega un nuovo dispositivo *Bluetooth* ai diffusori, è necessario accoppiare i diffusori e il dispositivo *Bluetooth*.

L'accoppiamento (la registrazione reciproca dei diffusori) è l'operazione necessaria per collegare il dispositivo *Bluetooth* ai diffusori.

## Procedura di accoppiamento e collegamento

### 1 Accendere l'interruttore [POWER] per collegare l'alimentazione ai diffusori.

- L'indicatore *Bluetooth* lampeggia per circa 30 secondi e i diffusori passano in stato di accoppiamento.
- Se l'indicatore *Bluetooth* è spento, premere il pulsante di accoppiamento per almeno 2 secondi per passare nuovamente in stato di accoppiamento.

### 2 Eseguire l'operazione di accoppiamento sul dispositivo *Bluetooth*.

Eseguire l'operazione mentre i diffusori sono in stato di accoppiamento. Per dettagli, vedere le istruzioni per l'uso del dispositivo *Bluetooth*.

### 3 Quando l'indicatore *Bluetooth* smette di lampeggiare e rimane acceso costantemente, l'accoppiamento (il collegamento) è completato.

Se non è possibile eseguire l'accoppiamento entro 30 secondi, l'indicatore *Bluetooth* smette di lampeggiare e si spegne.

- È possibile collegare un dispositivo *Bluetooth* già accoppiato in precedenza eseguendo l'operazione dal lato del dispositivo *Bluetooth*, se i diffusori sono accesi.

## Riproduzione

Se si riproduce musica sul dispositivo *Bluetooth* collegato, la musica viene trasmessa dai diffusori.

- Premendo il pulsante di accoppiamento sul dispositivo *Bluetooth* durante la riproduzione della musica è possibile eseguire l'operazione di pausa/riproduzione (la stessa funzione eseguita dal pulsante pausa/riproduzione del dispositivo *Bluetooth*).



### ATTENZIONE

- Durante l'accoppiamento (collegamento), spostare il dispositivo *Bluetooth* vicino ai diffusori.
- Al completamento del primo collegamento, l'audio potrebbe essere emesso a volume eccessivo, pertanto si consiglia di abbassare il volume prima della riproduzione.
- A seconda dell'applicazione utilizzata, l'operazione di pausa/riproduzione potrebbe non essere possibile.
- A seconda del dispositivo *Bluetooth*, il collegamento dei diffusori potrebbe non essere possibile.
- Se si desiderano accoppiare i diffusori a un dispositivo *Bluetooth* diverso, disattivare la funzione *Bluetooth* del dispositivo *Bluetooth* correntemente collegato o interrompere il collegamento prima di eseguire l'operazione di accoppiamento.
- I diffusori memorizzano le informazioni sull'accoppiamento per un massimo di otto dispositivi *Bluetooth* e cercano di collegarsi all'ultimo dispositivo accoppiato se si preme il pulsante di accoppiamento quando i diffusori non sono collegati a nessun dispositivo *Bluetooth*.

## Avvertenza sulle onde radio

Questa unità impiega frequenze radio da 2,4 GHz, una banda di frequenza usata da altri sistemi wireless (vedi la lista più oltre). Per prevenire i rumori o l'interruzione della comunicazione, non usare questa unità vicino a simili dispositivi, oppure accertarsi che questi siano spenti durante l'uso.

- Telefoni cordless
- Telefax cordless
- Forni a microonde
- Dispositivi LAN wireless (IEEE802.11b/g)
- Dispositivi AV wireless
- Controller wireless per sistemi per il gioco
- Attrezzature sanitarie a base di microonde
- Alcuni monitor piccoli

Altre attrezzature, meno comuni, che possono funzionare sulla stessa frequenza:

- Sistemi antifurto
- Stazioni per radioamatori (HAM)
- Sistemi di gestione logistica per magazzini
- Sistemi di discriminazione per treni e veicoli di emergenza



### ATTENZIONE

- Se l'immagine del televisore è disturbata, è possibile che un dispositivo *Bluetooth*® o questa unità (inclusi i prodotti supportati da questa unità) causino interferenze di segnale col connettore d'ingresso dell'antenna del televisore, impianto video, sintonizzatore satellitare, ecc. In tal caso, aumentare la distanza tra il connettore d'ingresso dell'antenna e il dispositivo *Bluetooth* o questa unità (inclusi i prodotti supportati da questa unità).
- Se un oggetto (ad esempio una porta in metallo, un muro in cemento, o dell'isolamento contenente un foglio fra questa unità in stagnola) dovesse ostacolare la trasmissione di segnale da questa unità (compresi i dispositivi che essa supporta) ed il dispositivo dotato di tecnologia wireless *Bluetooth*, potrebbe essere necessario cambiare la posizione del sistema per evitare i rumori e le interruzioni.

---

## Modalità di uso

Questa unità è intesa per l'uso domestico. (Le distanze di trasmissione possono ridursi in certi ambienti di comunicazione.) Nelle seguenti posizioni, le condizioni di ricezione scadenti o l'impossibilità di ricevere onde radio possono causare interruzioni parziali o complete dell'audio:

- In edifici in cemento armato o con travature in acciaio o ferro.
- Vicino a mobile in metallo di grandi dimensioni.
- In mezzo ad una folla o vicino ad un edificio o ostacolo.
- In una posizione esposta a campi magnetici, elettricità statica o interferenze di frequenza radio da attrezzature per la comunicazione radio che usino la stessa frequenza (2,4 GHz) usata da questa unità, ad esempio un dispositivo LAN wireless da 2,4 GHz o un forno a microonde.
- Se vivete in una zona densamente popolata (area di appartamenti, di centro città, ecc.) e se il forno a microonde del vostro vicino si trova vicino al vostro sistema, si possono sentire interferenze radio. Se questo accade, installare questa unità in una posizione diversa. Quando il forno a microonde non è in uso, non ci saranno interferenze radio.

---

## Onde radio riflesse

Le onde radio ricevute da questa unità includono le onde provenienti direttamente da dispositivi dotati di tecnologia wireless *Bluetooth* (onde dirette) ed onde provenienti da varie direzioni riflesse da pareti, mobili ed edifici (onde riflesse). Le onde riflesse (da ostacoli ed oggetti riflettenti) producono a loro volta altre onde riflesse, che causano una ricezione differente in posizioni differenti. Se l'audio non viene ricevuto correttamente a causa di questo fenomeno, provare a spostare il dispositivo dotato di tecnologia wireless *Bluetooth*. Tenere anche presente che l'audio potrebbe interrompersi a causa delle onde riflesse quando una persona attraversa o si avvicina allo spazio fra questa unità ed il dispositivo dotato di tecnologia wireless *Bluetooth*.

# Informazioni aggiuntive

## Diagnostica

- A volte il problema risiede in un altro componente. Controllare tutti i componenti ed apparecchi elettronici usati. Se il problema non può venire eliminato, chiedere assistenza tecnica al più vicino centro assistenza o rivenditore autorizzato Pioneer.
- Questa unità può non funzionare a causa di elettricità statica o altre influenze esterne. In tal caso, essa torna alla normalità scollegando il cavo di alimentazione, attendendo 5 secondi o più, quindi ricollegando il cavo.

## Problemi comuni

Problema	Controllare	Rimedio
L'apparecchio non è acceso.	Il cavo di alimentazione è collegato correttamente?	Collegare il cavo di alimentazione ad una presa di c.a.
	Il dispositivo collegato è configurato correttamente?	Configurare correttamente l'ingresso per il dispositivo esterno e il volume.
Non viene emesso alcun suono dai dispositivi collegati o il volume è basso.	Il volume è in posizione corretta?	Girare in senso orario il comando <b>[LEVEL]</b> sul pannello anteriore di questa unità per aumentare il volume.
	L'alimentazione è collegata?	Premere l'interruttore <b>[POWER]</b> sul pannello posteriore del diffusore.
L'indicatore POWER (bianco) non si accende.	L'alimentazione è collegata?	Premere l'interruttore <b>[POWER]</b> sul pannello posteriore del diffusore.
	I diffusori sono in stato di standby?	Spegner e riaccendere l'interruttore <b>[POWER]</b> sul pannello posteriore di questa unità e quindi riaccenderlo dopo alcuni secondi.
L'unità non si riprende dallo stato di standby (non si riaccende).	Il livello del segnale in ingresso è troppo basso?	Aumentare il livello del segnale in ingresso.
	Il volume è in posizione corretta?	Girare in senso antiorario il comando <b>[LEVEL]</b> sul pannello anteriore di questa unità per ridurre il volume.
Audio distorto.	Il livello del segnale in ingresso dal dispositivo collegato è corretto?	Regolare il livello di uscita del dispositivo collegato.
Oscillazioni (viene emesso continuamente suono rumoroso).	Il volume è in posizione corretta?	Girare in senso antiorario il comando <b>[LEVEL]</b> sul pannello anteriore di questa unità per ridurre il volume.
Il suono viene emesso solo dal diffusore sinistro.	I cavi dei diffusori sono collegati correttamente?	Collegare correttamente i diffusori destro e sinistro.
I diffusori si spengono (passano in stato di standby) automaticamente.	Non è stato emesso alcun suono continuamente per il periodo predefinito (circa 30 minuti) o più?	Inviare segnale ai terminali di ingresso RCA o spina mini stereo. Oppure premere il pulsante di accoppiamento sul pannello anteriore di questa unità.
	Il livello del segnale in ingresso è basso?	Aumentare il livello del segnale in ingresso.

## Quando i diffusori sono collegati tramite i terminali INPUT 1 o INPUT 2

Problema	Controllare	Rimedio
Non viene emesso alcun suono dai dispositivi collegati o il volume è basso.	I cavi di collegamento sono collegati correttamente?	Collegare correttamente i cavi di collegamento.
	I terminali o gli spinotti sono sporchi?	Pulire i terminali e gli spinotti prima di procedere con i collegamenti.
Il suono viene emesso solo da un diffusore.	Il dispositivo è collegato correttamente?	Collegare il dispositivo ai terminali di ingresso sia destro che sinistro.
Il suono viene interrotto o si avverte rumore.	Vi è un problema di contatto dei cavi di collegamento?	Ricollegare i cavi di collegamento.

## Quando i diffusori sono collegati tramite interfaccia Bluetooth

Problema	Controllare	Rimedio
Non è possibile stabilire il collegamento oppure il suono viene interrotto o si avverte rumore.	Nelle vicinanze vi è un dispositivo che produce onde elettromagnetiche nella banda di 2,4 GHz (forno a microonde, dispositivo LAN wireless, altro dispositivo Bluetooth, ecc.)?	Installare l'unità più lontano dal dispositivo o interrompere l'uso del dispositivo che produce onde elettromagnetiche.
	La distanza dal dispositivo Bluetooth è eccessiva? Oppure tra il prodotto e il dispositivo si frappone un muro o un ostacolo che blocca il segnale?	Avvicinare il dispositivo Bluetooth collegato e l'unità. Oppure modificare la posizione del dispositivo Bluetooth rispetto all'unità.
	Sul dispositivo Bluetooth è in esecuzione un'applicazione diversa da quella di riproduzione musicale?	Sul dispositivo Bluetooth chiudere tutte le applicazioni tranne quella di riproduzione musicale.
	Il dispositivo Bluetooth che si desidera collegare supporta i profili A2DP?	Utilizzare un dispositivo Bluetooth che supporti i profili A2DP.
L'accoppiamento col dispositivo Bluetooth è stato eseguito correttamente?	Spegner e riaccendere questa unità e il dispositivo Bluetooth, quindi eseguire nuovamente l'accoppiamento.	

## A proposito dei marchi di fabbrica o marchi di fabbrica depositati

- "Pioneer DJ" è un marchio di PIONEER CORPORATION e viene riportato su licenza.
- I nomi delle aziende e dei prodotti menzionati sono marchi di fabbrica o marchi di fabbrica depositati dei rispettivi proprietari.
- Il marchio nominale e i loghi *Bluetooth*® sono marchi registrati di proprietà di *Bluetooth* SIG, Inc. e sono utilizzati su licenza da PIONEER DJ Corporation. Tutti gli altri marchi e nomi commerciali sono di proprietà dei rispettivi titolari.
- Qualcomm aptX è un prodotto di Qualcomm Technologies International, Ltd. Qualcomm è un marchio di Qualcomm Incorporated, registrato negli Stati Uniti e in altri Paesi ed è utilizzato su licenza. aptX è un marchio di Qualcomm Technologies International, Ltd., registrato negli Stati Uniti e in altri Paesi ed è utilizzato su licenza.

## Dati tecnici

<b>DM-40BT/DM-40BT-W</b>	
Modello	Diffusore attivo a 2 vie
Sezione amplificatore	
Potenza amplificatore	C. Sx: 21 W/4 Ω, Classe AB C. Dx: 21 W/4 Ω, Classe AB
Terminali di ingresso	RCA × 1, spina mini stereo da 3,5 mm × 1
Impedenza di ingresso	10 kΩ
Terminali di uscita	Cuffie × 1
Sezione diffusori	
Cassa	Tipo bass reflex/MDF in vinile laminato
Woofer (driver LF)	Cono da 4 pollici (102 mm)
Tweeter (driver HF)	Cupola morbida da 3/4 di pollice (19 mm)
Sezione <i>Bluetooth</i>	
Versione	<i>Bluetooth</i> versione specifica 4.2
Uscita	<i>Bluetooth</i> Classe specifica 2
La frequenza utilizzata	2,4 GHz
Modulazione	FH-SS (Espansione di spettro mediante il salto di frequenza)
Profili <i>Bluetooth</i> di supporto	A2DP, AVRCP
Codificatore di supporto	SBC, AAC, Qualcomm® aptX™, Qualcomm® aptX™ Bassa Latenza
Sezione alimentazione / altro	
Tensioni supportate	CA da 110 V a 240 V, 50 Hz/60 Hz
Consumo di corrente	35 W
Consumo di corrente in sospensione (in stato di standby)	0,3 W
Dimensioni esterne L × A × P	C. Sx: 146 mm × 227 mm × 223 mm
	C. Dx: 146 mm × 227 mm × 210 mm
Peso	C. Sx: 2,7 kg
	C. Dx: 2,2 kg

- I dati tecnici ed il design di questo prodotto sono soggetti a modifiche senza preavviso.
- © 2017 Pioneer DJ Corporation. Tutti i diritti riservati.

Hartelijk dank voor uw aankoop van dit Pioneer DJ product.  
Lees deze gebruiksaanwijzing aandachtig door om bekend te raken met de juiste bediening van uw apparaat.  
Na het doorlezen van de gebruiksaanwijzing dient u deze te bewaren op een veilige plaats, voor latere naslag.

## LET OP

OM HET GEVAAR VOOR EEN ELEKTRISCHE SHOCK TE VOORKOMEN, DEKSEL (OF RUG) NIET VERWIJDEREN. AAN DE BINNENZIJDE BEVINDEN ZICH GEEN ELEMENTEN DIE DOOR DE GEBRUIKER KUNNEN BEDIEND WORDEN. ENKEL DOOR GEKWALIFICEERD PERSONEEL TE BEDIENEN.

D3-4-2-1-1\_B2\_NI

## WAARSCHUWING

Dit apparaat is niet waterdicht. Om brand of een elektrische schok te voorkomen, mag u geen voorwerp dat vloeistof bevat in de buurt van het apparaat zetten (bijvoorbeeld een bloemenvaas) of het apparaat op andere wijze blootstellen aan waterdruppels, opspattend water, regen of vocht.

D3-4-2-1-3\_A1\_NI

## WAARSCHUWING

Om brand te voorkomen, mag u geen open vuur (zoals een brandende kaars) op de apparatuur zetten.

D3-4-2-1-7a\_A1\_NI

## Gebruiksomgeving

Temperatuur en vochtigheidsgraad op de plaats van gebruik:

+5 °C tot +35 °C, minder dan 85 % RH  
(ventilatieopeningen niet afgedekt)

Zet het apparaat niet op een slecht geventileerde plaats en stel het apparaat ook niet bloot aan hoge vochtigheid of direct zonlicht (of sterke kunstmatige verlichting).

D3-4-2-1-7c\*\_A1\_NI

## BELANGRIJKE INFORMATIE BETREFFENDE DE VENTILATIE

Let er bij het installeren van het apparaat op dat er voldoende vrije ruimte rondom het apparaat is om een goede doorstroming van lucht te waarborgen (tenminste 15 cm boven, 15 cm achter en 15 cm aan de zijkanen van het apparaat).

D3-4-2-1-7d\*\_A1\_NI

## WAARSCHUWING

De gleuven en openingen in de behuizing van het apparaat zijn aangebracht voor de ventilatie, zodat een betrouwbare werking van het apparaat wordt verkregen en oververhitting wordt voorkomen. Om brand te voorkomen, moet u ervoor zorgen dat deze openingen nooit geblokkeerd worden of dat ze afgedekt worden door voorwerpen (kranten, tafelkleed, gordijn e.d.) of door gebruik van het apparaat op een dik tapijt of een bed.

D3-4-2-1-7b\*\_A1\_NI



Deponeer dit product niet bij het gewone huishoudelijk afval wanneer u het wilt verwijderen. Er bestaat een speciaal wettelijk voorgeschreven verzamelsysteem voor de juiste behandeling, het opnieuw bruikbaar maken en de recycling van gebruikte elektronische producten.

In de lidstaten van de EU, Zwitserland en Noorwegen kunnen particulieren hun gebruikte elektronische producten gratis bij de daarvoor bestemde verzamelplaatsen of een verkooppunt (indien u aldaar een gelijkwaardig nieuw product koopt) inleveren.

Indien u zich in een ander dan bovengenoemd land bevindt kunt u contact opnemen met de plaatselijke overheid voor informatie over de juiste verwijdering van het product.

Zodoende zorgt u ervoor dat het verwijderde product op de juiste wijze wordt behandeld, opnieuw bruikbaar wordt gemaakt, gerecycleerd en het niet schadelijk is voor de gezondheid en het milieu.

K058b\_A1\_NI

Dit apparaat is bestemd voor normaal huishoudelijk gebruik. Indien het apparaat voor andere doeleinden of op andere plaatsen wordt gebruikt (bijvoorbeeld langdurig gebruik in een restaurant voor zakelijke doeleinden, of gebruik in een auto of boot) en als gevolg hiervan defect zou raken, zullen de reparaties in rekening gebracht worden, ook als het apparaat nog in de garantieperiode is.

K041\_A1\_NI

## WAARSCHUWING NETSNOER

Pak het netsnoer beet bij de stekker. Trek de stekker er niet uit door aan het snoer te trekken en trek nooit aan het netsnoer met natte handen aangezien dit kortsluiting of een elektrische schok tot gevolg kan hebben. Plaats geen toestel, meubelstuk o.i.d. op het netsnoer, en klem het niet vast. Maak er nooit een knoop in en verbind het evenmin met andere snoeren. De netsnoeren dienen zo te worden geleid dat er niet per ongeluk iemand op gaat staan. Een beschadigd netsnoer kan brand of een elektrische schok veroorzaken. Controleer het netsnoer af en toe. Wanneer u de indruk krijgt dat het beschadigd is, dient u bij uw dichtstbijzijnde onderhoudscentrum of uw dealer een nieuw snoer te kopen.

S002\*\_A1\_NI

## Voorzorgen voor de DM-40BT/DM-40BT-W


Verbind deze luidspreker niet met een andere dan de bijgeleverde versterker. Het verbinden met een andere versterker resulteert in een onjuist functioneren en mogelijk brand.

SGK006\*\_A1\_NI

Bevestig de luidspreker niet aan de muur of het plafond, want dan kan de luidspreker letsel veroorzaken als deze zou vallen.

SGK007\_A1\_NI

Het grafische symbool  op het product betekent wisselstroom.

Het grafische symbool  op het product betekent gelijkstroom.

Het grafische symbool  op het product betekent apparatuur van klasse II.

D3-8-2-4\_A1\_NI

## LET OP

Dit product is beoordeeld onder omstandigheden van een gematigd klimaat.

D3-8-2-1-7b\_A1\_NI

# Lees dit voor gebruik (Belangrijk)

## Alvorens te beginnen

### Kenmerken

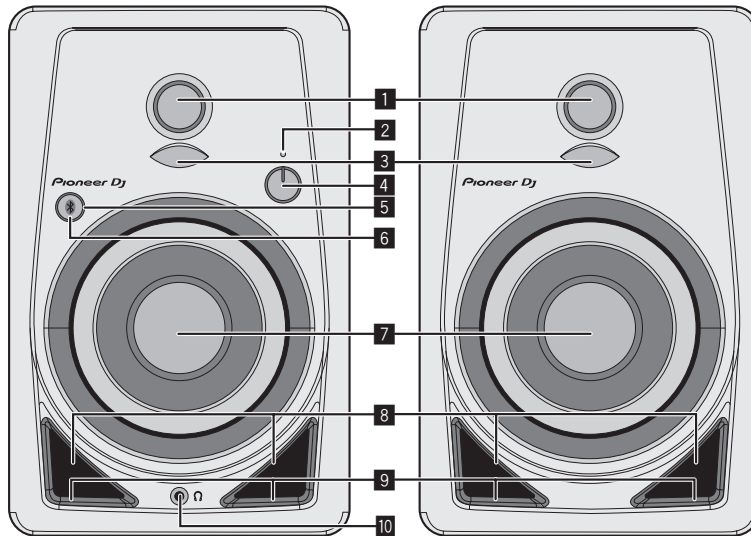
- Krachtig kickgeluid dankzij een basreflexkanaal aan de voorkant en de groeftechnologie.
- Betere directionaliteit van hoge frequenties en ruimtelijk geluid door een convexe diffusor op een nieuw gevormde golfpijp.
- Rijk basgeluid en heldere geluidskwaliteit in een compact tafelbladformaat.
- Compatibel met AAC en Qualcomm® aptX™ voor weergave van hogere geluidskwaliteit via *Bluetooth*.
- Via een koppeltoets op het voorpaneel is koppelen met één toets mogelijk.

### De accessoires controleren

- Stroomsnoer x1
- Handleiding (dit document)
- Audioconversiekabel (3,5 mm-stereoministekker naar RCA) x1
- Luidsprekerdraad x1
- Bodemkussen x8

## Namen en functies van de onderdelen

### Voorpaneel



**1 3/4 inch-tweeters met zachte conus**

**2 POWER-indicator**

De verlichting is aan het aan- en uitzetten gekoppeld. De indicator is uit in stand-by.

**3 Diffusors**

Zorgen voor betere directionaliteit van hoge frequenties en een ruimtelijk geluid.

**4 LEVEL instelling**

Hiermee stelt u het volume in.

**5 Koppeltoets**

Maakt de koppeling met een *Bluetooth*-apparaat. Deze knop wordt ook gebruikt voor pauzeren en afspelen tijdens muziekweergave via *Bluetooth*. Raadpleeg voor details het gedeelte "Naar de muziek van een *Bluetooth*-apparaat luisteren" (pagina 6).

**6 Koppelindicator (pagina 6)**

Knippert: Koppelen wordt uitgevoerd of wacht op verbinding  
Verlicht: Verbonden met *Bluetooth*-apparaat

**7 4 inch-glasvezelwoofers**

**8 Basreflexkanalen**

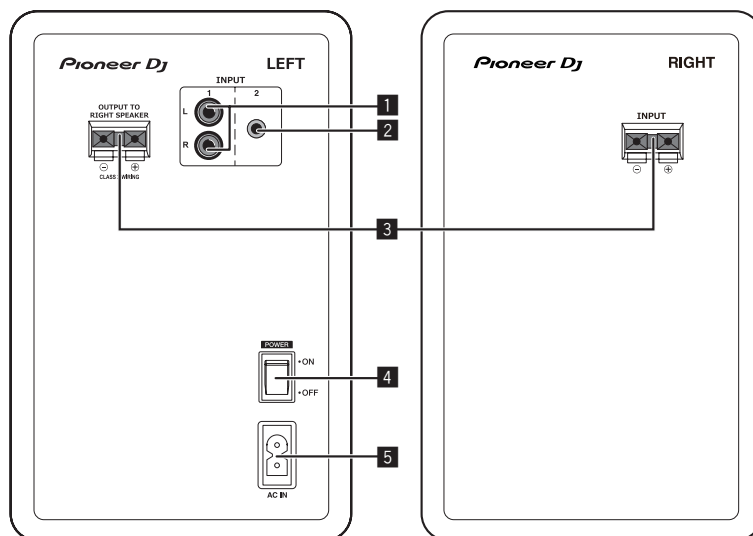
**9 Groeven**

Regelen de luchtstroom van de basreflexkanalen om lage frequenties ongehinderd weer te geven.

**10 Hoofdtelefoonaansluiting**

Dit is een uitgangsaansluiting voor een 3,5 mm-stereoministekker. Als u een hoofdtelefoon aansluit, wordt het geluid van de luidsprekers gedempt en alleen geluid via de hoofdtelefoon weergegeven.

## Achterpaneel



### 1 INPUT 1-aansluitingen (stereo)

Dit zijn ongebalanceerde ingangen voor een RCA-penaansluiting.

### 2 INPUT 2-aansluitingen (stereo)

Dit is een ongebalanceerde ingang voor een 3,5 mm-stereoministekker.

### 3 Connectors voor luidsprekeraansluiting

Sluit de linker en rechter luidspreker aan met de meegeleverde kabel.

Sluit deze luidsprekers niet op een andere versterker aan dan die van dit systeem. Dat kan beschadiging of brand veroorzaken.

### 4 POWER-schakelaar

Voor aanzetten en uitschakelen van dit apparaat.

### 5 AC IN

Sluit het netsnoer aan op AC IN en vervolgens op het stopcontact.

Sluit het netsnoer pas aan nadat alle aansluitingen tussen de apparatuur volledig zijn gemaakt.

Gebruik het meegeleverde netsnoer.

### LET OP

De **POWER** schakelaar van dit apparaat koppelt het apparaat niet volledig los van het lichtnet. Aangezien er na het uitschakelen van het apparaat nog een kleine hoeveelheid stroom blijft lopen, moet u de stekker uit het stopcontact halen om het apparaat volledig van het lichtnet los te koppelen. Plaats het apparaat zodanig dat de stekker in een noodgeval gemakkelijk uit het stopcontact kan worden gehaald. Om brand te voorkomen, moet u de stekker uit het stopcontact halen wanneer u het apparaat langere tijd niet denkt te gebruiken (bijv. wanneer u op vakantie gaat).

D3-4-2-2a\*\_A1\_NI



### WAARSCHUWING

- Dit product is voorzien van een automatische stand-byfunctie. Als gedurende een bepaalde tijd (ongeveer 30 minuten) geen geluid wordt weergegeven, gaat de indicator POWER automatisch uit en schakelt het product over naar de stand-bystand met laag stroomverbruik, ongeacht of er een *Bluetooth*-verbinding is.
- Als het product overschakelt naar de stand-bystand wanneer er een *Bluetooth*-verbinding is, wordt de *Bluetooth*-verbinding verbroken en gaat de *Bluetooth*-indicator ook uit.
- Als in de stand-bystand via de ingangsaansluitingen een audiosignaal wordt ingevoerd, wordt het product automatisch aangezet. Voorts wordt het product aangezet als tijdens de stand-bystand de *Bluetooth*-koppelhoets wordt ingedrukt.
- Deze automatische stand-byfunctie kan niet worden uitgeschakeld.

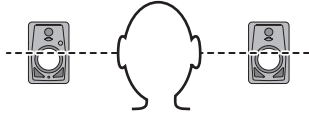


# Installatie en aansluitingen

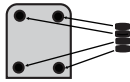
## Installatieprocedure

Het weergavegeluid van luidsprekers wordt beïnvloed door de omstandigheden in de luisterruimte. Om een optimale luisteromgeving te creëren, moet u terdege rekening houden met de omstandigheden op de installatieplaats voordat u met de feitelijke installatie begint.

- Plaats de luidsprekers op oorniveau.
- Voor een natuurlijk stereo-effect moeten de linker en de rechter luidspreker symmetrisch en op gelijke afstand van de luisterplaats worden opgesteld.



- Bevestig de meegeleverde kussens aan de onderkant van het toestel om glijden te voorkomen.

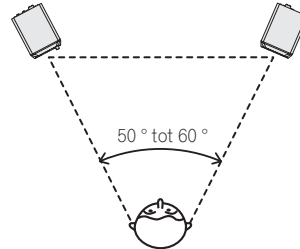


### WAARSCHUWING

Berg kleine onderdelen op buiten het bereik van kinderen en peuters. Raadpleeg onmiddellijk een arts indien kleine onderdelen per ongeluk worden ingeslikt.

D41-6-4\_A1\_NI

- Installeer de luidsprekers naar binnen gericht zodat de hoek op de luisterpositie in totaal 60 graden bedraagt, 30 graden elk voor de linker en de rechter luidspreker.



### WAARSCHUWING

Voor een goede koeling moet u ervoor zorgen dat er voldoende ruimte is tussen de luidsprekers en eventuele muren of andere componenten in de buurt (minimaal 15 cm vrije ruimte boven, achter, en rechts van elke luidspreker). Wanneer er onvoldoende ruimte is tussen de luidspreker en de muur of andere componenten, kan de interne temperatuur te hoog oplopen met een defect of beschadiging tot gevolg.

## Aansluitingen

- Schakel altijd eerst de stroom uit en trek de stekker uit het stopcontact alvorens u enige aansluiting maakt of verbreekt.
- Zie tevens de gebruiksaanwijzingen van de aan te sluiten apparatuur.
- Sluit het netnoer pas aan nadat alle aansluitingen tussen de apparatuur volledig zijn gemaakt.

- Gebruik alleen het bijgeleverde netsnoer.
- Wees voorzichtig wat het volume betreft omdat deingangssignalen van de aansluitingen [INPUT 1], [INPUT 2] en Bluetooth gemengd worden.

## De kabels aansluiten

Sluit de meegeleverde luidsprekerdraad op de luidsprekers aan.

### 1 Strip ongeveer 1 cm van het uiteinde van de meegeleverde luidsprekerdraad, en draai en verwijder de isolatie.

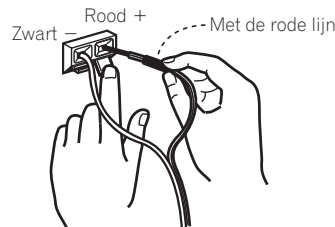
Draai of vlecht de kernraden goed nadat u de isolatie hebt verwijderd.



### 2 Sluit de meegeleverde luidsprekerdraad aan op de luidsprekeraansluitingen aan de LINKER en de RECHTER kant.

### 3 Duw de klem van de luidsprekeraansluiting naar beneden en steek de kerndraad in de aansluiting.

Sluit de luidsprekerdraad met de rode lijn aan op de + aansluiting (rood), en de luidsprekerdraad zonder de rode lijn op de - aansluiting (zwart).



### WAARSCHUWING

- Trek na het aansluiten lichtjes aan de luidsprekerdraad om te controleren of deze met het uiteinde stevig in de aansluitingen vastzit. Een losse aansluiting kan leiden tot onderbrekingen in de geluidswaergave of ruis.
- Draai de kernraden goed in elkaar bij het aansluiten van de luidsprekerdraad, en zorg ervoor dat de kernraden niet uit de luidsprekeraansluitingen naar buiten steken. Als de kernraden uit de luidsprekeraansluiting naar buiten steken, kunnen ze het achterpaneel of elkaar raken. Daardoor kan de versterker bovenmatig belast worden en stoppen of defect raken.
- Als de polariteit (+, -) van de LINKER en RECHTER kant verkeerd is bij het aansluiten van de LINKER en RECHTER luidsprekerdraad, kan geen normaal stereo-effect meer worden verkregen.

# Naar de muziek van een *Bluetooth*-apparaat luisteren

Met deze luidsprekers kunt u draadloos naar muziekstukken luisteren die op een *Bluetooth*-apparaat zijn opgeslagen.

Wanneer u de luidsprekers voor het eerst gebruikt of een nieuw *Bluetooth*-apparaat op de luidsprekers aansluit, dient u de luidsprekers en het *Bluetooth*-apparaat te koppelen.

Koppelen (wederzijdse registratie van de apparaten) is een vereiste handeling om een *Bluetooth*-apparaat en de luidsprekers te verbinden.

## Procedure voor koppelen en verbinden

### 1 Zet de [POWER]-schakelaar aan om de luidsprekers aan te zetten.

- De *Bluetooth*-indicator knippert ongeveer 30 seconden en de luidsprekers schakelen over naar de koppelstand.
- Als de *Bluetooth*-indicator uitgaat, druk dan minstens 2 seconden op de koppeltoets om weer over te schakelen naar de koppelstand.

### 2 Voer het koppelen uit op het *Bluetooth*-apparaat. Doe dit terwijl de luidsprekers in de koppelstand staan.

Zie voor details de handleiding van uw *Bluetooth*-apparaat.

### 3 Als de *Bluetooth*-indicator stopt met knipperen en blijft branden, is het koppelen (verbinden) voltooid.

Als het koppelen niet binnen 30 seconden wordt uitgevoerd, stopt de *Bluetooth*-indicator met knipperen en gaat de indicator uit.

- Een *Bluetooth*-apparaat dat al gekoppeld is, kan verbonden worden door het verbinden op het *Bluetooth*-apparaat uit te voeren als de luidsprekers zijn ingeschakeld.

## Weergeven

Als u muziek op een verbonden *Bluetooth*-apparaat afspeelt, wordt de op het *Bluetooth*-apparaat afgespeelde muziek via de luidsprekers weergegeven.

- Als u tijdens de muziekweergave op het *Bluetooth*-apparaat op de koppeltoets drukt, kunt u pauzeren/afspelen (zelfde functie als de knop voor pauzeren/afspelen van het *Bluetooth*-apparaat).



### ATTENTION

- Verplaats het *Bluetooth*-apparaat tijdens het koppelen (verbinden) dicht bij de luidsprekers.
- Er kan luid geluid worden weergegeven wanneer voor de eerste keer wordt afgespeeld na het verbinden; daarom raden we aan om vóór het afspelen het volume te verlagen.
- Afhankelijk van de gebruikte applicatie is het mogelijk dat pauzeren/afspelen met de koppeltoets niet werkt.
- Afhankelijk van het *Bluetooth*-apparaat kan mogelijk geen verbinding worden gemaakt met de luidsprekers.
- Als u de luidsprekers met een ander *Bluetooth*-apparaat wilt koppelen, zet dan de *Bluetooth*-functie van het momenteel verbonden *Bluetooth*-apparaat uit of verbreek de verbinding voordat u het koppelen uitvoert.
- De luidsprekers bewaren de koppelgegevens van maximaal acht *Bluetooth*-apparaten, en proberen verbinding te maken met het laatst gekoppelde apparaat als de koppeltoets wordt ingedrukt wanneer er geen verbinding is met een *Bluetooth*-apparaat.

## Waarschuwing betreffende radiogolven

Dit apparaat maakt gebruik van een radiogolffrequentie van 2,4 GHz, wat een band is die ook wordt gebruikt door andere draadloze systemen (zie de onderstaande lijst). Om ruis of onderbrekingen in de communicatie te voorkomen, dient u dit apparaat niet in de buurt van dergelijke apparatuur te gebruiken, of u dient ervoor te zorgen dat die apparatuur tijdens het gebruik van dit apparaat uitgeschakeld is.

- Draadloze telefoons
- Draadloze faxmachines
- Magnetrons
- Draadloze LAN-apparaten (IEEE802.11b/g)
- Draadloze AV-apparatuur
- Draadloze regelaars voor spelsystemen
- Gezondheidsapparaten op basis van microgolven
- Bepaalde babyphones

Andere, minder bekende apparatuur die op dezelfde frequentie werkzaam kan zijn:

- Antidiefstalsystemen
- Amateurradiostations (HAM)
- Logistieke beheersystemen in magazijnen
- Discriminatiesystemen voor trein- of noodhulpvoertuigen



### WAARSCHUWING

- Als er ruis verschijnt in het televisiebeeld, is het mogelijk dat een *Bluetooth*-apparaat of dit toestel (met inbegrip van producten die door dit toestel worden ondersteund) signaalinterferentie veroorzaakt met de antenne-ingangsaansluiting van uw televisie, videospeler, satellietontvanger, e.d. Vergroot in dat geval de afstand tussen de antenne-ingangsaansluiting en het *Bluetooth*-apparaat of dit toestel (met inbegrip van producten die door dit toestel worden ondersteund).
- Als er iets is dat de baan blokkeert tussen dit apparaat (inclusief de apparatuur die door dit apparaat wordt ondersteund) en de apparatuur uitgerust met *Bluetooth* draadloze technologie (zoals een metalen deur, een betonwand of isolatie waarin aluminiumfolie is verwerkt), kan het zijn dat u de plaats van uw systeem moet veranderen om signaalruis en andere onderbrekingen te voorkomen.

---

## Omvang van de werking

Het gebruik van dit apparaat is beperkt tot thuisgebruik. (Zendafstanden kunnen kleiner zijn afhankelijk van de communicatieomgeving.) Op de volgende plaatsen kan het geluid worden onderbroken of volledig wegvallen als gevolg van slechte omstandigheden of het niet kunnen ontvangen van radiogolven:

- In gebouwen met gewapend beton of woningen gemaakt met stalen of ijzeren dragende delen.
- In de buurt van metalen meubilair.
- In een menigte mensen of in de buurt van een gebouw of een obstakel.
- Op een plaats die is blootgesteld aan het magnetische veld, statische elektriciteit of radiogolveninterferentie van radiocommunicatieapparatuur die gebruik maakt van dezelfde frequentieband (2,4 GHz) als dit apparaat, zoals een 2,4 GHz draadloos LAN-apparaat of een magnetron.
- Wanneer u in een dichtbevolkt woongebied woont (appartement, rijtjeshuis, enz.) en de magnetron van uw burens in de buurt van uw systeem is geplaatst, kunt u last hebben van radiogolveninterferentie. Wanneer dit gebeurt, zet u het apparaat op een andere plaats. Wanneer de magnetron niet wordt gebruikt, is er geen radiogolveninterferentie.

---

## Reflecties van radiogolven

Dit apparaat ontvangt de radiogolven die rechtstreeks afkomstig zijn van de apparatuur uitgerust met *Bluetooth* draadloze technologie (directe golven) en de golven die vanuit verschillende richtingen komen als gevolg van weerkaatsingen tegen muren, meubilair en gebouwen (weerkaatste golven). De weerkaatste golven (als gevolg van obstakels en reflecterende voorwerpen) produceren opnieuw een verscheidenheid aan weerkaatste golven alsmede een variatie in ontvangsomstandigheden, afhankelijk van de locatie. Wanneer het geluid als gevolg van dit fenomeen niet meer correct kan worden ontvangen, dient u de plaats van de apparatuur uitgerust met *Bluetooth* draadloze technologie iets te veranderen. Houd er rekening mee dat het geluid tevens onderbroken kan worden als gevolg van weerkaatste golven wanneer een persoon door de ruimte tussen dit apparaat en de apparatuur uitgerust met *Bluetooth* draadloze technologie loopt of deze nadert.

# Aanvullende informatie

## Verhelpen van storingen

- Soms ligt de oorzaak van het probleem bij een ander apparaat. Controleer daarom ook de andere componenten en elektrische apparatuur die gebruikt wordt. Als u het probleem niet kunt verhelpen, verzoekt u dan uw dichtstbijzijnde officiële Pioneer onderhoudsdienst of uw vakhandelaar om het apparaat te laten repareren.
- Dit apparaat kan soms niet goed werken vanwege statische elektriciteit of andere externe invloeden. In dat geval kunt u de normale werking herstellen door de stekker uit het stopcontact te trekken en die na ongeveer 5 seconden of langer weer aan te sluiten.

## Algemeen

Probleem	Controle	Oplossing
De stroom wordt niet ingeschakeld.	Is het netsnoer naar behoren aangesloten?	Steek de netsnoerstekker in het stopcontact.
Er wordt geen geluid uit het aangesloten apparaat weergegeven of het geluid is zwak.	Is het aangesloten apparaat juist ingesteld?	Stel de externe ingang van het apparaat en het volume juist in.
	Staat het volume in de juiste stand?	Draai de regelaar <b>[LEVEL]</b> op het voorpaneel van dit toestel met de wijzers van de klok mee om het volume te verhogen.
	Is de stroom ingeschakeld?	Zet de schakelaar <b>[POWER]</b> op het achterpaneel van dit toestel aan.
De indicator POWER (wit) licht niet op.	Is de stroom ingeschakeld?	Zet de schakelaar <b>[POWER]</b> op het achterpaneel van dit toestel aan.
	Staan de luidsprekers in de stand-bystand?	Zet de schakelaar <b>[POWER]</b> op het achterpaneel van dit toestel een keer uit en na een paar seconden weer aan.
Het toestel komt niet uit de stand-bystand (gaat niet aan).	Is het ingangssignaalniveau laag?	Verhoog het ingangssignaalniveau.
Vervorming in het geluid.	Staat het volume in de juiste stand?	Draai de regelaar <b>[LEVEL]</b> op het voorpaneel van dit toestel tegen de wijzers van de klok in om het volume te verlagen.
	Is het niveau voor de ingang van het aangesloten apparaat juist ingesteld?	Stel het uitgangsniveau van het aangesloten apparaat juist in.
Er is oscillatie (er wordt voortdurend luid geluid uitgevoerd).	Staat het volume in de juiste stand?	Draai de regelaar <b>[LEVEL]</b> op het voorpaneel van dit toestel tegen de wijzers van de klok in om het volume te verlagen.
Er klinkt alleen geluid uit de linker luidspreker.	Is de luidsprekerdraad juist aangesloten?	Sluit de linker en rechter luidspreker juist aan.
De stroom wordt automatisch uitgeschakeld (stand-bystand).	Is er gedurende een bepaalde tijd (ongeveer 30 minuten) of langer geen geluid geweest?	Voer een signaal in via de RCA- of stereoministekker-ingangsaansluiting. Of druk op de koppeltoets op het voorpaneel van dit toestel.
	Is het ingangssignaalniveau laag?	Verhoog het ingangssignaalniveau.

## Indien verbonden met de aansluiting INPUT 1 of INPUT 2

Probleem	Controle	Oplossing
Er wordt geen geluid uit het aangesloten apparaat weergegeven of het geluid is zwak.	Zijn de aansluitsnoeren goed aangesloten?	Zorg dat de aansluitsnoeren juist zijn aangesloten.
	Zijn de aansluitbussen en de stekkers vuil?	Maak de aansluitbussen en de stekkers schoon voordat u aansluitingen gaat maken.
Er klinkt alleen geluid uit één luidspreker.	Is het apparaat juist aangesloten?	Sluit het apparaat aan op zowel de linker als de rechter ingangsaansluiting.
Het geluid wordt onderbroken of er is ruis hoorbaar.	Is er een contactprobleem met de verbindingkabels?	Sluit de verbindingkabels weer aan.

## Indien verbonden via Bluetooth

Problème	Vérification	Solution
Kan geen verbinding maken of het geluid wordt onderbroken of er is ruis hoorbaar.	Is er in de buurt apparatuur die elektromagnetische golven in de 2,4 GHz-band produceert (magnetron, draadloos LAN-apparaat, ander Bluetooth-apparaat, e.d.)?	Installeer dit toestel uit de buurt van die apparatuur of stop de andere apparatuur die elektromagnetische golven afgeeft.
	Is de afstand vanaf het Bluetooth-apparaat te groot? Of wordt het signaal geblokkeerd door een muur of ander obstakel in de tussenruimte?	Plaats dit toestel en het verbonden Bluetooth-apparaat dicht bij elkaar. Of wijzig de positie van het Bluetooth-apparaat of dit toestel.
	Wordt op het Bluetooth-apparaat een andere applicatie dan de applicatie voor muziekweergave uitgevoerd?	Sluit andere applicaties dan de applicatie voor muziekweergave op het Bluetooth-apparaat.
	Ondersteunt het Bluetooth-apparaat dat u wilt verbinden A2DP?	Gebruik een Bluetooth-apparaat dat A2DP ondersteunt.
	Is het koppelen met het Bluetooth-apparaat correct uitgevoerd?	Zet de stroom van dit toestel en het Bluetooth-apparaat uit en weer aan, en voer het koppelen opnieuw uit.

## ver handelsmerken en gedeponeerde handelsmerken

- "Pioneer DJ" is een handelsmerk van PIONEER CORPORATION en wordt in licentie gebruikt.
- De hierin vermelde namen van bedrijven en hun producten zijn de handelsmerken of geregistreerde handelsmerken van hun respectieve eigenaars.
- De naam *Bluetooth*<sup>®</sup> en de logo's daarvan zijn geregistreerde handelsmerken van *Bluetooth SIG, Inc.* en PIONEER DJ Corporation gebruikt deze onder licentie. Andere handelsmerken en handelsnamen zijn eigendom van hun respectieve eigenaars.
- Qualcomm aptX is een product van Qualcomm Technologies International, Ltd. Qualcomm is een handelsmerk van Qualcomm Incorporated, geregistreerd in de Verenigde Staten en andere landen, gebruikt met toestemming. aptX is een handelsmerk van Qualcomm Technologies International, Ltd., geregistreerd in de Verenigde Staten en andere landen, gebruikt met toestemming.

## Specificaties

DM-40BT/DM-40BT-W	
Model	Actieve 2-wegluidspreker
Versterker	
Versterkeruitgang	Linker kanaal: 21 W/4 $\Omega$ , klasse AB Rechter kanaal: 21 W/4 $\Omega$ , klasse AB
Ingangsaansluitingen	RCA $\times$ 1, 3,5 mm-stereoministekker $\times$ 1
Ingangsimpedantie	10 k $\Omega$
Uitgangsaansluitingen	Hoofdtelefoon $\times$ 1
Luidspreker	
Behuizing	Basreflextype/vinyl-gelamineerd MDF
Woofer (LF-driver)	4 inch (102 mm) conus
Tweeter (HF-driver)	3/4 inch (19 mm) zachte conus
<i>Bluetooth</i> -gedeelte	
Versie	<i>Bluetooth</i> Specificatie versie 4.2
Uitvoer	<i>Bluetooth</i> Specificatie klasse 2
Gebruikte frequentie	2,4 GHz
Modulatie	FH-SS (Frequency Hopping Spread Spectrum)
Ondersteunde <i>Bluetooth</i> -profielen	A2DP, AVRCP
Ondersteunde codec	SBC, AAC, Qualcomm <sup>®</sup> aptX <sup>™</sup> , Qualcomm <sup>®</sup> aptX <sup>™</sup> Low Latency
Voeding / andere	
Bruikbare spanning	110 V tot 240 V wisselstroom, 50 Hz/60 Hz
Stroomverbruik	35 W
Stroomverbruik tijdens wachten (stand-bystand)	0,3 W
Buitenafmetingen B $\times$ H $\times$ D	Linker kanaal: 146 mm $\times$ 227 mm $\times$ 223 mm Rechter kanaal: 146 mm $\times$ 227 mm $\times$ 210 mm
Gewicht	Linker kanaal: 2,7 kg Rechter kanaal: 2,2 kg

- De technische gegevens en het ontwerp van dit product kunnen vanwege voortgaande verbetering zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.
- © 2017 Pioneer DJ Corporation. Alle rechten voorbehouden.

Le damos las gracias por la adquisición de este producto Pioneer DJ.  
Lea a fondo estas instrucciones de utilización para que aprenda a utilizar correctamente su modelo.  
Después de haber terminado de leer estas instrucciones, guárdelas en un lugar seguro para, en caso de ser necesario, consultarlas en el futuro.

## PRECAUCIÓN

PARA PREVENIR EL PELIGRO DE CHOQUE ELÉCTRICO  
NO REMOVER LA TAPA NI LAS PARTES DENTRO NO  
UTILIZADAS, LLAMAR UNA PERSONA CUALIFICADA.

D3-4-2-1-1\_B2\_Es

## ADVERTENCIA

Este aparato no es impermeable. Para evitar el riesgo de incendio y de descargas eléctricas, no ponga ningún recipiente lleno de líquido (como pueda ser un vaso o un florero) cerca del aparato ni lo exponga a goteo, salpicaduras, lluvia o humedad.

D3-4-2-1-3\_A1\_Es

## ADVERTENCIA

Para evitar el peligro de incendio, no ponga nada con fuego encendido (como pueda ser una vela) encima del aparato.

D3-4-2-1-7a\_A1\_Es

## Entorno de funcionamiento

Temperatura y humedad del entorno de funcionamiento +5 °C a +35 °C; menos del 85 % de humedad relativa (rejillas de refrigeración no obstruidas)

No instale este aparato en un lugar mal ventilado, ni en lugares expuestos a alta humedad o a la luz directa del sol (o de otra luz artificial potente).

D3-4-2-1-7c\*\_A1\_Es

## PRECAUCIÓN PARA LA VENTILACIÓN

Cuando instale este aparato, asegúrese de dejar espacio en torno al mismo para la ventilación con el fin de mejorar la disipación de calor (por lo menos 15 cm encima, 15 cm detrás, y 15 cm en cada lado).

D3-4-2-1-7d\*\_A1\_Es

## ADVERTENCIA

Las ranuras y aberturas de la caja del aparato sirven para su ventilación para poder asegurar un funcionamiento fiable del aparato y para protegerlo contra sobrecalentamiento. Para evitar el peligro de incendio, las aberturas nunca deberán taparse ni cubrirse con nada (como por ejemplo, periódicos, manteles, cortinas) ni ponerse en funcionamiento el aparato sobre una alfombra gruesas o una cama.

D3-4-2-1-7b\*\_A1\_Es

Este producto es para tareas domésticas generales. Cualquiera avería debida a otra utilización que tareas domésticas (tales como el uso a largo plazo para motivos de negocios en un restaurante o el uso en un coche o un barco) y que necesita una reparación hará que cobrarla incluso durante el período de garantía.

K041\_A1\_Es

## PRECAUCIONES CONCERNIENTES A LA MANIPULACIÓN DEL CABLE DE ALIMENTACIÓN

Tome el cable de alimentación por la clavija. No extraiga la clavija tirando del cable. Nunca toque el cable de alimentación cuando sus manos estén mojadas, ya que esto podría causar cortocircuitos o descargas eléctricas. No coloque la unidad, algún mueble, etc., sobre el cable de alimentación. Asegúrese de no hacer nudos en el cable ni de unirlo a otros cables. Los cables de alimentación deberán ser dispuestos de tal forma que la probabilidad de que sean pisados sea mínima. Una cable de alimentación dañado podrá causar incendios o descargas eléctricas. Revise el cable de alimentación está dañado, solicite el reemplazo del mismo al centro de servicio más cercano, o a su distribuidor.

S002\*\_A1\_Es

### Precauciones para el DM-40BT/DM-40BT-W


No conecte este altavoz a ningún amplificador que no sea el suministrado con este sistema. La conexión a cualquier otro amplificador puede resultar en fallas de funcionamiento o aun incendio.

SGK006\*\_A1\_Es

No fije estos altavoces a una pared ni al techo, ya que podrían caerse y ocasionar lesiones.

SGK007\_A1\_Es

El símbolo gráfico  colocado en el producto significa corriente alterna.

El símbolo gráfico  colocado en el producto significa corriente continua.

El símbolo gráfico  colocado en el producto significa equipo de Clase II.

D3-8-2-4\_A1\_Es

## PRECAUCIÓN

Este producto se evalúa en un entorno climático moderado.

D3-8-2-1-7b\_A1\_Es



Si desea deshacerse de este producto, no lo mezcle con los residuos generales de su hogar. De conformidad con la legislación vigente, existe un sistema de recogida distinto para los productos electrónicos que requieren un procedimiento adecuado de tratamiento, recuperación y reciclado.

Las viviendas privadas en los estados miembros de la UE, en Suiza y Noruega pueden devolver gratuitamente sus productos electrónicos usados en las instalaciones de recolección previstas o bien en las instalaciones de minoristas (si adquieren un producto similar nuevo).

En el caso de los países que no se han mencionado en el párrafo anterior, póngase en contacto con sus autoridades locales a fin de conocer el método de eliminación correcto.

Al actuar siguiendo estas instrucciones, se asegurará de que el producto de desecho se somete a los procesos de tratamiento, recuperación y reciclaje necesarios, con lo que se previenen los efectos negativos potenciales para el entorno y la salud humana.

K058b\_A1\_Es

# Léalo antes de usar (Importante)

## Antes de empezar a usar la unidad

### Características

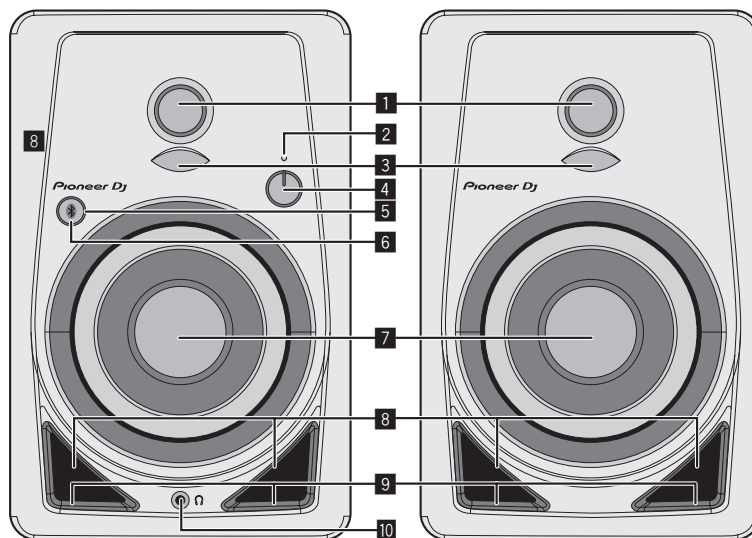
- Un conducto reflector de bajos en la parte frontal y la tecnología Groove crean un potente sonido grave.
- Un difusor convexo en una nueva guía de ondas mejora la directividad del sonido y proporciona un sonido espacioso.
- Se consigue un sonido rico en bajos y una calidad de sonido más nítida a pesar de su tamaño de sobremesa compacto.
- Compatible con AAC y Qualcomm® aptX™ para una reproducción de sonido de mayor calidad mediante *Bluetooth*.
- Un botón de emparejamiento en el panel frontal permite emparejar dispositivos con un solo toque.

### Comprobación de los accesorios

- Cable de alimentación x1
- Manual de Instrucciones (este manual)
- Cable del convertidor de audio (mini-clavija estéreo de 3,5 mm a RCA) x1
- Cable del altavoz x1
- Almohadilla para la parte inferior x8

## Nomenclatura y funciones de las partes

### Panel frontal



#### 1 Tweeters de cúpula blanda de 3/4 pulgada

#### 2 Indicador POWER

La iluminación está vinculada al encendido/apagado. El indicador está apagado en espera.

#### 3 Difusores

Mejoran la directividad del sonido de altas frecuencias y proporcionan un sonido espacioso.

#### 4 Control LEVEL

Ajusta el volumen.

#### 5 Botón de emparejamiento

Realiza el emparejamiento con un dispositivo *Bluetooth*. El botón también permite ejecutar las operaciones de pausa y reproducción durante la reproducción de música mediante *Bluetooth*. Para más información, consulte «Cómo escuchar música de un dispositivo *Bluetooth*» (página 6).

#### 6 Indicador de emparejamiento (página 6)

Si parpadea: la operación de emparejamiento está en curso o en espera de conexión

Si está encendido: conexión establecida con el dispositivo *Bluetooth*

#### 7 Altavoces de graves de fibra de vidrio de 4 pulgadas

#### 8 Conductos de reflejo de graves

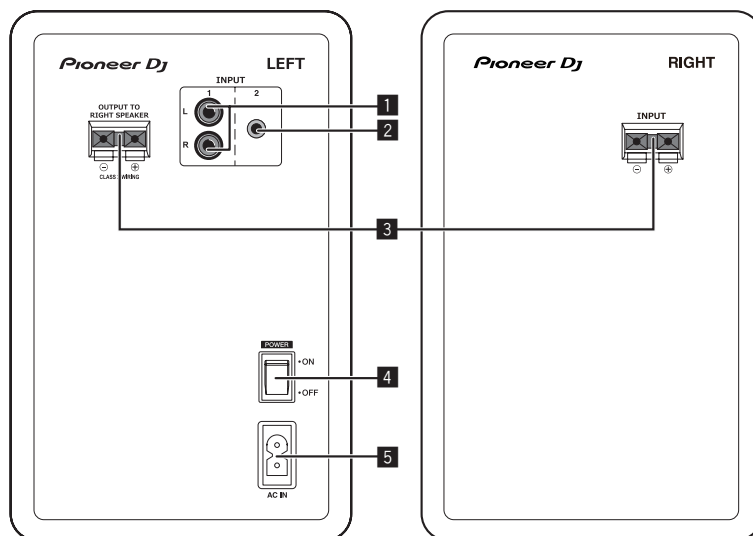
#### 9 Ranuras

Ajuste el flujo de aire de los conductos de reflejo de graves para irradiar bajas frecuencias sin contratiempos.

#### 10 Terminal de auriculares

Este es un terminal de salida de tipo de mini-clavija estéreo de 3,5 mm. La conexión de los auriculares silencia la salida de sonido de los altavoces y hace que solo se emita sonido desde los auriculares.

## Panel trasero



### 1 Terminales INPUT 1 (estéreo)

Se trata de terminales de entrada no equilibrados de tipo de clavija RCA.

### 2 Terminales INPUT 2 (estéreo)

Este es un terminal de entrada de tipo de mini-clavija estéreo de 3,5 mm.

### 3 Conectores para la conexión del altavoz

Conecte los altavoces izquierdo y derecho usando el cable que se incluye.  
No conecte esos altavoces a un amplificador que no sea el de este sistema. Si lo hace se puede provocar un incendio.

### 4 Conmutador POWER

Conecta y desconecta la alimentación de esta unidad.

### 5 AC IN

Conecte el cable de alimentación a AC IN y conecte la clavija de alimentación a la toma de corriente.  
Conecte el cable de alimentación después de terminar las conexiones entre los aparatos.  
Asegúrese de usar el cable de alimentación incluido.

## PRECAUCIÓN

El interruptor de la alimentación **POWER** de este aparato no corta por completo toda la alimentación de la toma de corriente de CA. Puesto que el cable de alimentación hace las funciones de dispositivo de desconexión de la corriente para el aparato, para desconectar toda la alimentación del aparato deberá desenchufar el cable de la toma de corriente de CA. Por lo tanto, asegúrese de instalar el aparato de modo que el cable de alimentación pueda desenchufarse con facilidad de la toma de corriente de CA en caso de un accidente. Para evitar correr el peligro de incendio, el cable de alimentación también deberá desenchufarse de la toma de corriente de CA cuando no se tenga la intención de utilizarlo durante mucho tiempo seguido (por ejemplo, antes de irse de vacaciones).

D3-4-2-2a\*\_A1\_Es

## ⚠ AVISO

- Este producto se proporciona con una función de espera automática. Si el estado en el que no se emite ningún sonido se prolonga durante el período establecido (aproximadamente 30 minutos) durante el uso, el producto apaga automáticamente el indicador POWER y entra en un estado de espera con un bajo consumo de energía, independientemente de si hay una conexión *Bluetooth*.
- Si el producto entra en el estado de espera habiendo una conexión *Bluetooth*, la conexión *Bluetooth* se desconecta y el indicador *Bluetooth* también se apaga.
- Cuando se recibe una señal de audio de los terminales de entrada en el estado de espera, el producto entra automáticamente en el estado encendido. Además, el producto también entra en el estado encendido si se pulsa el botón de emparejamiento por *Bluetooth* estando en espera.
- Esta función de espera automática no se puede deshabilitar.

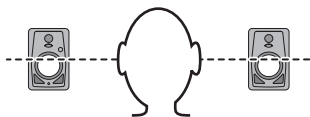


# Instalación y conexiones

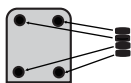
## Procedimiento de instalación

El sonido de reproducción de un altavoz queda ligeramente afectado por las condiciones de la sala de audición. Para producir las mejores condiciones para la audición, tenga debidamente en cuenta las condiciones del lugar de instalación antes de comenzar la instalación.

- Coloque los altavoces al nivel de los oídos.
- Para obtener un efecto estéreo natural, los altavoces derecho e izquierdo deben instalarse simétricamente y en posiciones equidistantes de la posición de audición.



- Fije las almohadillas suministradas en la parte inferior de la unidad para evitar que resbale.

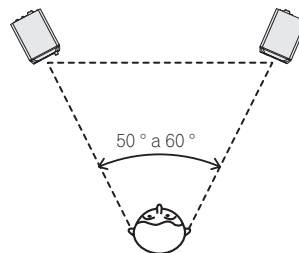


### ADVERTENCIA

Guarde las piezas pequeñas fuera del alcance de los niños. Si las ingirieran accidentalmente, póngase de inmediato en contacto con un médico.

D41-6-4\_A1\_Es

- Instale los altavoces orientados hacia dentro con un ángulo total de 60 grados desde la posición de escucha, 30 grados para cada uno de los altavoces, izquierdo y derecho.



### AVISO

Para favorecer una refrigeración adecuada asegúrese de que haya suficiente espacio entre los altavoces, las paredes cercanas y otros componentes (mínimo de 15 cm o más por encima, detrás, a la derecha y a la izquierda de cada altavoz). Si deja un espacio insuficiente entre el altavoz y las paredes u otros componentes, puede provocar que aumente la temperatura interior, lo que puede provocar un mal funcionamiento o daños.

## Conexiones

- Asegúrese de desconectar la alimentación y desenchufar el cable de alimentación de la toma de corriente siempre que haga o cambie conexiones.
- Consulte el manual de instrucciones del componente que va a ser conectado.

- Conecte el cable de alimentación después de terminar las conexiones entre los aparatos.
- Asegúrese de usar el cable de alimentación incluido.
- Tenga cuidado con el volumen porque las señales de entrada del terminal **[INPUT 1]**, del terminal **[INPUT 2]** y del *Bluetooth* se mezclan.

## Conexión de los cables

Conecte a los altavoces el cable de altavoces que se incluye.

### 1 Pele 1 cm de la punta del cable que se incluye y retuerza y retire el aislante expuesto.

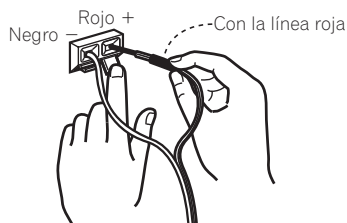
Tras retirar el aislante, retuerza los cables.



### 2 Conecte el cable del altavoz que se incluye con los terminales del altavoz de los lados IZQUIERDO y DERECHO.

### 3 Inserte los cables en los terminales mientras presiona la pinza del terminal del altavoz.

Conecte el cable del altavoz con la línea roja en el lado del terminal + (rojo) y el cable del altavoz sin la línea roja en el lado del terminal - (negro).



### AVISO

- Tras conectar los terminales, tire ligeramente del cable del altavoz para asegurarse de que las puntas del cable del altavoz se hayan conectado de forma segura con los terminales. Una conexión floja puede hacer que la salida de audio se interrumpa o se emita ruido.
- Cuando conecte el cable del altavoz, retuerza a fondo los cables y asegúrese de que no sobresalgan de los terminales del altavoz. Los cables que sobresalgan de los terminales del altavoz pueden entrar en contacto con el panel trasero o entre ellos. Esto puede provocar una carga excesiva en el amplificador, lo que puede hacer que no funcione o puede provocar una avería.
- Si se comete una equivocación con las polaridades (+, -) en los lados IZQUIERDO y DERECHO cuando se conecta el cable del altavoz IZQUIERDO y DERECHO, es posible que ya no se obtenga el efecto de estéreo normal.

# Cómo escuchar música de un dispositivo *Bluetooth*

Estos altavoces permiten disfrutar inalámbricamente de las pistas guardadas en un dispositivo *Bluetooth*.

Al utilizar los altavoces por primera vez o al conectar un nuevo dispositivo *Bluetooth* a los altavoces, hay que emparejar los altavoces y el dispositivo *Bluetooth*.

El emparejamiento (registro mutuo de dispositivos) es la operación necesaria para conectar un dispositivo *Bluetooth* y los altavoces.

## Procedimiento de emparejamiento y conexión

### 1 Encienda el interruptor [POWER] para encender los altavoces.

- El indicador *Bluetooth* parpadeará durante aproximadamente 30 segundos y los altavoces entrarán en estado de emparejamiento.
- Si el indicador *Bluetooth* está apagado, pulse el botón de emparejamiento durante al menos 2 segundos para volver a cambiar al estado de emparejamiento.

### 2 Realice la operación de emparejamiento en el dispositivo *Bluetooth*.

Realice la operación mientras los altavoces estén en estado de emparejamiento.

Para más información, consulte el manual de instrucciones del dispositivo *Bluetooth*.

### 3 Cuando el indicador *Bluetooth* cambie de estar parpadeando a estar encendido, se habrá completado el emparejamiento (o conexión).

Si no se ha podido realizar el emparejamiento en 30 segundos, el indicador *Bluetooth* pasará de parpadear a apagarse.

- Un dispositivo *Bluetooth* que ya se ha emparejado se puede conectar realizando la operación de conexión en el lado del dispositivo *Bluetooth* si los altavoces están encendidos.

## Reproducción

Al reproducir música en un dispositivo *Bluetooth* conectado, la música reproducida en el dispositivo *Bluetooth* se emite por los altavoces.

- Si pulsa el botón de emparejamiento durante la reproducción de música en el dispositivo *Bluetooth*, podrá ejecutar la operación de pausa/reproducción (la misma función que la del botón de pausa/reproducción del dispositivo *Bluetooth*).



### ATTENTION

- Al realizar el emparejamiento (conexión), acerque el dispositivo *Bluetooth* a los altavoces.
- El sonido puede emitirse a un volumen alto al reproducir por primera vez tras realizar la conexión, por lo que recomendamos bajar el volumen antes de reproducir sonido.
- Según la aplicación que se utilice, puede que no funcione la operación de pausa/reproducción con el botón de emparejamiento.
- Puede que no sea posible establecer una conexión con los altavoces según cuál sea el dispositivo *Bluetooth*.
- Si desea emparejar los altavoces con otro dispositivo *Bluetooth*, desactive la función *Bluetooth* del dispositivo *Bluetooth* que esté ahora conectado o desconecte la conexión antes de realizar el emparejamiento.
- Los altavoces guardan la información de emparejamiento de hasta ocho dispositivos *Bluetooth*, e intentan conectarse al último dispositivo emparejado si se pulsa el botón de emparejamiento sin conexión con un dispositivo *Bluetooth*.

## Precauciones con las ondas de radio

Esta unidad emplea una frecuencia de onda de radio de 2,4 GHz, que es una banda utilizada por otros sistemas inalámbricos (consulte la lista siguiente). Para evitar ruidos o interrupciones de la comunicación, no emplee esta unidad cerca de estos dispositivos, o compruebe que tales dispositivos estén apagados durante la utilización.

- Teléfonos inalámbricos
- Facsímiles inalámbricos
- Hornos de microondas
- Dispositivos LAN inalámbricos (IEEE802.11b/g)
- Equipos audiovisuales inalámbricos
- Controladores inalámbricos para sistemas de juegos
- Equipos médicos por microondas
- Algunos monitores para niños

Otros equipos menos comunes que puedan utilizar la misma frecuencia:

- Sistemas antirrobo
- Emisoras de radioaficionados (HAM)
- Sistemas de gestión logística de almacenes
- Sistemas de discriminación para trenes o vehículos de emergencia



### CAUTION

- En caso de que aparezca ruido en la imagen de su televisor, es posible que un dispositivo *Bluetooth*® o esta unidad (incluidos productos compatibles con esta unidad) causen interferencias en las señales con el conector de entrada de la antena del televisor, vídeo, sintonizador de satélite, etc. En tal caso, aumente la distancia entre el conector de la entrada de la antena y el dispositivo *Bluetooth* o esta unidad (incluyendo productos compatibles con esta unidad).
- Si hay algo que obstruya el paso entre esta unidad (incluyendo los productos compatibles con esta unidad) y el dispositivo habilitado con tecnología inalámbrica *Bluetooth* (como pueda ser una puerta metálica, un muro de hormigón o papel de aluminio aislante), es posible que tenga que cambiar la ubicación del sistema para evitar ruidos en la señal e interrupciones.

### Para los usuarios de México

La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.